

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

<b>10x</b>			<b>14x</b>			<b>18x</b>			<b>22x</b>			<b>26x</b>			<b>30x</b>		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>12x</b>			<b>16x</b>			<b>20x</b>			<b>24x</b>			<b>28x</b>			<b>32x</b>		

# A P P E N D I X

TO THE

XXII<sup>nd</sup> VOLUME

OF THE

## JOURNALS

OF THE

## HOUSE OF ASSEMBLY

OF THE

PROVINCE OF

## LOWER CANADA.

---

## A P P E N D I C E

DU

XXII<sup>e</sup> VOLUME

DES

## JOURNAUX

DE LA

## CHAMBRE D'ASSEMBLÉE

DE LA

PROVINCE DU

## BAS-CANADA.

## APPENDIX (B.)

Imports of **DUTIABLE** Goods into the Province of *Lower Canada*, by the  
River *Saint Lawrence* in 1812.

362 Vessels Entered, containing 77,100 Tons, 3452 Men.

<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">2 Butts</td> <td rowspan="3" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">Madeira Wine</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">11,203 Gallons.</td> </tr> <tr> <td>84 Pipes</td> </tr> <tr> <td>33 Hhds.</td> </tr> <tr> <td>5 Qr. Casks</td> <td rowspan="4" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="4" style="vertical-align: middle;">Port do.</td> <td rowspan="4" style="vertical-align: middle;">containing 962,294 galls.</td> </tr> <tr> <td>105 Pipes</td> </tr> <tr> <td>26 Hhds.</td> </tr> <tr> <td>1 Qr. Cask</td> </tr> <tr> <td>24 Cases</td> <td rowspan="3" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">Spanish</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">}</td> </tr> <tr> <td>137 Pipes</td> </tr> <tr> <td>7 Hhds.</td> </tr> <tr> <td>22 Cases</td> <td rowspan="3" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">Teneriffe</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">}</td> </tr> <tr> <td>425 Pipes</td> </tr> <tr> <td>136 Hhds.</td> </tr> <tr> <td>75 Qr. Casks</td> <td rowspan="3" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">French</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">}</td> </tr> <tr> <td>6 Pipes</td> </tr> <tr> <td>65 Hhds.</td> </tr> <tr> <td>184 Cases</td> <td rowspan="3" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">Rum 851,674</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">gallons.</td> </tr> <tr> <td>7722 Puns.</td> </tr> <tr> <td>454 Hhds.</td> </tr> <tr> <td>411 Cases Noyeau</td> <td colspan="3" style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black;"></td> </tr> </table>	2 Butts	}	Madeira Wine	11,203 Gallons.	84 Pipes	33 Hhds.	5 Qr. Casks	}	Port do.	containing 962,294 galls.	105 Pipes	26 Hhds.	1 Qr. Cask	24 Cases	}	Spanish	}	137 Pipes	7 Hhds.	22 Cases	}	Teneriffe	}	425 Pipes	136 Hhds.	75 Qr. Casks	}	French	}	6 Pipes	65 Hhds.	184 Cases	}	Rum 851,674	gallons.	7722 Puns.	454 Hhds.	411 Cases Noyeau				<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">48 Boxes B. Compounds</td> <td>671 galls.</td> </tr> <tr> <td>88 Pipes Brandy</td> <td>9646 gallons</td> </tr> <tr> <td>4 do. Geneva</td> <td>454 do.</td> </tr> <tr> <td>812 Casks Molasses</td> <td>71,075 do.</td> </tr> <tr> <td>480 Casks Loaf Sugar</td> <td>402,358 lbs.</td> </tr> <tr> <td>2210 Tierces, BbIs and Half Barrels</td> <td>Clayed and Muscovado Sugar</td> </tr> <tr> <td></td> <td>845,394 lbs.</td> </tr> <tr> <td>52 Casks</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="vertical-align: middle;">Coffee 62,877 lbs.</td> </tr> <tr> <td>321 Bags</td> </tr> <tr> <td>37 Casks</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="vertical-align: middle;">leaf Tobac. 43,372lbs</td> </tr> <tr> <td>1 Bale</td> </tr> <tr> <td>1 Bundic</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>1 Cask manufactured do.</td> <td colspan="2">97 lb.</td> </tr> <tr> <td>12,780 Packs</td> <td colspan="2">Playing Cards</td> </tr> <tr> <td>117,361 Minots</td> <td colspan="2">Salt</td> </tr> <tr> <td>1646 lbs. Hyson</td> <td rowspan="3" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">Teas</td> </tr> <tr> <td>21,766 lbs. Black</td> </tr> <tr> <td>474 lbs. Bohea</td> </tr> <tr> <td>17,055 lbs.</td> <td colspan="2">Pimento.</td> </tr> </table>	48 Boxes B. Compounds	671 galls.	88 Pipes Brandy	9646 gallons	4 do. Geneva	454 do.	812 Casks Molasses	71,075 do.	480 Casks Loaf Sugar	402,358 lbs.	2210 Tierces, BbIs and Half Barrels	Clayed and Muscovado Sugar		845,394 lbs.	52 Casks	}	Coffee 62,877 lbs.	321 Bags	37 Casks	}	leaf Tobac. 43,372lbs	1 Bale	1 Bundic			1 Cask manufactured do.	97 lb.		12,780 Packs	Playing Cards		117,361 Minots	Salt		1646 lbs. Hyson	}	Teas	21,766 lbs. Black	474 lbs. Bohea	17,055 lbs.	Pimento.	
2 Butts	}				Madeira Wine	11,203 Gallons.																																																																														
84 Pipes																																																																																				
33 Hhds.																																																																																				
5 Qr. Casks	}	Port do.	containing 962,294 galls.																																																																																	
105 Pipes																																																																																				
26 Hhds.																																																																																				
1 Qr. Cask																																																																																				
24 Cases	}	Spanish	}																																																																																	
137 Pipes																																																																																				
7 Hhds.																																																																																				
22 Cases	}	Teneriffe	}																																																																																	
425 Pipes																																																																																				
136 Hhds.																																																																																				
75 Qr. Casks	}	French	}																																																																																	
6 Pipes																																																																																				
65 Hhds.																																																																																				
184 Cases	}	Rum 851,674	gallons.																																																																																	
7722 Puns.																																																																																				
454 Hhds.																																																																																				
411 Cases Noyeau																																																																																				
48 Boxes B. Compounds	671 galls.																																																																																			
88 Pipes Brandy	9646 gallons																																																																																			
4 do. Geneva	454 do.																																																																																			
812 Casks Molasses	71,075 do.																																																																																			
480 Casks Loaf Sugar	402,358 lbs.																																																																																			
2210 Tierces, BbIs and Half Barrels	Clayed and Muscovado Sugar																																																																																			
	845,394 lbs.																																																																																			
52 Casks	}	Coffee 62,877 lbs.																																																																																		
321 Bags																																																																																				
37 Casks	}	leaf Tobac. 43,372lbs																																																																																		
1 Bale																																																																																				
1 Bundic																																																																																				
1 Cask manufactured do.	97 lb.																																																																																			
12,780 Packs	Playing Cards																																																																																			
117,361 Minots	Salt																																																																																			
1646 lbs. Hyson	}	Teas																																																																																		
21,766 lbs. Black																																																																																				
474 lbs. Bohea																																																																																				
17,055 lbs.	Pimento.																																																																																			

N. B. Three per Cent has been deducted from the above Goods, except the Cards & Pimento.

### EXPORTS AT GASPE IN 1812.

1 Vessel Cleared	78 Tons.	
500 Cwt. Codfish		
20 Barrels Salmon		
30 do. Herrings		
44 Martin	}	Skins.
4 Beaver		
5 Musquash		
4 Otter		

### EXPORTS from NEW CARLISLE in 1812.

15 Vessels cleared	2205 Tons	112 Men.
7810 Cwt. Codfish		
3 BbIs. Salmon		
30 do. Herrings		
7 do. Trout		
94 Hhds.	}	Oil.
94 BbIs		
2184 Tons	Pine Timber	
156 do.	Birch	
39 Spars		
16,839 Feet	Boards and Planks	
6½ Cords	Lathwood	
250 Handspikes.		

Custom-House, — Quebec, 5th January, 1813.

(Signed)

M. H. PERCEVAL, Collector.

CHAS. G. STEWART, Actg. Comp.

## APPENDICE. (B.)

Par Ordre de Son Excellence le GOUVERNEUR EN CHEF, pour l'usage de l'Honorable Chambre d'Assemblée.

### COMPTE d'Exportations du Port de Québec, en 1812.

399 Vaisseaux acquittés, contenant 86,436 Tonneaux, 4054 Hommes.  
21 desquels ont été construits ici, contenant 5898 Tonneaux.

<p>19847 Pièces de Chêne, 28670 Ditto de Pin, 90 Ditto de Noyer, Erable, &amp;c. 24 Ditto d'Orme, 4 Ditto de Merisier, 87 Ditto de Cèdre, 20 Ditto de bois de lambrissage, 60 Ditto de billots, 55395 Douves et fonds, 15342 Bouts de douves, 37631 Planches et madriers, 433 Bouts de madriers, 4491 Barres d'anspec, 29702 Rames. 3578 Mâts et beauprés, 1867 Esparras, 205200 Cercles, 26411 Lattes, 610 Listeaux, 31400 Gourmables, 33000 Bardeaux, 2000 Chevrans, 7650 Coins, 2802 Pipes, 489 Barriques, } en bottes 515 Quarts, 63178 Boisseaux de bled, 22384 Ditto de Pois, 888 Ditto de bled d'Inde, 129 Ditto de fèves, 1098 Ditto d'avoine, 9947 Ditto de graine de lin, 37652 Quarts de fleur, 19237 Quintaux de Biscuit, 2423 Quarts de lard, 2 Tierçons, } de bœuf. 1698 Quarts, 18 Barrils de langues, 5 Demi-quarts, } Rondes de 60 Barrils, } Bœuf, &amp;c. 16 Barrils de blancs de bœuf, 13 Quarts, 40 Tinnettes, } de saindoux. 371 Barrils, 23 Barriques, } de Saucisses. 55 Barrils, 9 Tonnes, } de Jambons. 18 Quarts, 28 Jambons détachés, 734 Barrils et Tinnettes de Beurre, 460 Caisses de Savon, 541 Ditto de Chandelles, 217 Barriques, } d'Huile. 283 Quarts,</p>	<p>13 Caisses ditto, 59 Quarts de Goudron, 2 Ditto de Brai, 29 Ditto de Térébenthine, 10 Tonnes, 1 Tierçon, } de cotés de cuir salés. 18 Quarts, 5 Cotés de cuir à semelles, 466 Tierçons, 641 Quarts, } de Saumon, 37 Demi-quarts, 763 Quarts de Haveng, 86 Caisses de ditto fumé, 136 Quarts d'alosee poisson mariné, 31 Caisses, } de morue marinée et 669 Quarts, } sèche. 927 Quintaux ditto détachées, 5 Barrils, 12 Tinnettes, } de naux de morue. 2 Barriques, 4 Paniers, } de cidre, 24 Tonneaux, 287 Barriques, } de bière et porter. 26 Quarts, 51 Douzaines, 42 Barriques, } d'essence 53 Quarts, } d'épinette, 32 Caisses, 1 Sac, 1 Caisse, } de houblon. 5 Paquets de beaume du Canada, 1 Tonneau 2 Tierçons } 10 Quarts, } de tabac en poudre. 58 Barrils, 1 Caisse, 15 Tierçons de tabac, 5 Quarts de cire, 6 Ditto de plume, 130 Poëles de métal, 1 Tonne, 2 Barriques, } d'oignons. 130 Quarts, 57 Quarts de Pommes, 9613 Quarts de potasse et perlasse 35,077 quint. 0 qrts. 1lb. net.</p> <p style="text-align: center;"><b>PELLIETRIES.</b></p> <p>9599 Peaux de castor, 2735 ditto d'ours, 595 ditto de martres, 884 ditto de chats sauvages, 7480 ditto de chats,</p>	<p>4789 ditto de chevreuils, 21901 ditto de ratsmusqués, 7800 ditto de loutre, 3922 ditto de renards, 335 ditto de loups cerviers, 130 ditto de loups marins, 22 ditto d'orignaux, 65 ditto de visons, 1063 ditto de pecans, 2513 ditto de cygnes, 3 ditto de loups, 1507 ditto de louveteaux, 4 Quarts, } de rognons de castor. 3 Barrils, 35 Balles d'ouatte, pesant 34 quint. 1qrt. 24lbs.</p> <p style="text-align: center;"><b>DIVERSIMPORTESETEXPORTES.</b></p> <p>2 Tonnes, } 2 Pipes, } de Vin. 4 Barriques, 1 Quart, 13 Tonnes, } de Rum. 1 Barrique, } 2 Boucauts, } de Sucre. 1 Quart, 2 Tonnes de melasse, 1992 Minots de sel, 62 Caisses de balle et plomb à tirer, 5 Balles, 7 Boucauts, } de marchandises 44 Paquets, } sèches. 2 Balles, } de chaudrons. 2 Paniers, 6 Caisses de livres, 42 Rouleaux de cordages, 3 Quarts de vinaigre, 1 Tierçon de jus de citron, 7777 Lbs. vieux cuivre et etaim, 412 Lbs. vieux métal à cloches, 8 Quint. de cercles de fer, 4 quarts, } de peinture. 44 Barrils, 14 quarts de cloux, 24 Pelles, 16 Courbes de fer, 3 quarts, } de cuivre. 47 Barres, 80 Barrils de poudre à tirer, 2 Coffres forts, 16½ Tonneaux de bois de campêche.</p>
--	--	--

## APPENDIX. (B.)

By Order of His Excellency the GOVERNOR IN CHIEF, for the use of the  
Honorable House of Assembly.

### AN ACCOUNT of EXPORTS from the Port of *Quebec* in 1812.

399 Vessels Cleared, containing 86,436 Tons, 4054 Men.  
21 of which were Built here, containing 5898 Tons

<p>19,837 Pieces Oak Timber 28,670 — Pine do. 90 — Walnut and Maple, &amp;c. 24 — Elm 4 — Black Birch 37 — Cedar 20 — Wainscot Logs 60 Log Ends 1,855,395 — Staves and Heading 15,342 — Stave Ends 297,631 — Boards and Planks 433 — Deal Ends 4491 — Handspikes 29,702 — Oars 3578 — Masts and Bowsprits 1867 — Spars 205,200 — Hoops 126,411 — Lathwood 610 — Battens 131,400 — Treenails 35,000 — Shingles 2000 — Scantling 7650 — Wedges 2802 Pipe 489 Hhds. } Stave Packs 515 Qr. Cask } 263,178 Bushels Wheat 22,384 — Pease 888 — Indian Corn 139 — Beans 1098 — Oats 9347 — Flaxseed 37,625 — Barrels Flour 19,237 Cwt. Biscuit 2483 Barrels Pork 2 Tierces } Beef 1693 Barrels } 18 Kegs Tongues 5 Half Barrels } Rounds, &amp;c. 60 Kegs } 16 Kegs Tripe 13 Barrels } 40 Firkins } Hogslard 371 Kegs }</p>	<p>23 Hhds. } Sausages 55 Kegs } 9 Puns. } 18 Casks } Hams 28 Lqose } 734 Kegs and Firkins Butter 460 Boxes Soap 541 — Candles 217 Casks } Oil 283 Barrels } 13 Boxes — 59 Barrels Tar 2 Barrels Pitch 29 — Turpentine 10 Puns } 1 Tierce } Salted Hides 18 Bbls. } 5 Sides Sole Leather 466 Tierces } 641 Barrels } Salmon 37 Hf. Bbls. } 763 Barrels Herrings 86 Boxes Smoked, do. 136 Barrels Shad and Pickled Fish 37 Boxes } Pickled and Dried 669 Casks } Codfish 927 Cwt. loose } 5 Kegs } Cod Sounds 12 Firkins } 2 Hhds. } Cider 4 Hampers } 24 Butts } 287 Hhds } Porter and Beer 26 Bbls. } 51 Doz. } 42 Hhds. } 53 Bbls. } Essence Spruce 32 Cases } 1 Bag } Hops 1 Case } 5 Packages Canada Balsam 1 Puncheon } 2 Tierces } Snuff 10 Barrels }</p>
--	---

## APPENDIX. (B.)

58 Kegs } Snuff  
 1 Case }  
 15 Tobacco  
 5 Barrels Bees Wax  
 6 Feathers  
 130 Metal Stoves  
 1 Puns. }  
 2 Hhds. } Onions  
 130 Bbls. }  
 57 Apples  
 9613 Barrels Pot and Pearl Ashes—  
 weighing 35,077 Cwt. 0 1 nett.

### FURS AND PELTRIES.

95,099 Beaver Skins  
 2735 Bear  
 595 Martin  
 884 Raccoon  
 7480 Cat  
 4789 Deer  
 21,901 Musquash  
 7800 Otter  
 3222 Fox  
 355 Loupserviers  
 130 Seal  
 22 Elk  
 65 Mink  
 1063 Fisher  
 2513 Swan  
 3 Wolf  
 1507 Wolverines  
 4 Casks }  
 3 Kegs } Castorum  
 35 Bales Cotton Wool, weighing  
 Cwt. 34 1qr. 24lb.

### SUNDRIES IMPORTED AND EXPORTED.

2 Butts }  
 2 Pipes } Wine  
 4 Hhds. }  
 1 Qr. Cask }  
 13 Puns. } Rum  
 1 Hhd. }  
 2 Hhds. } Sugar  
 1 Barrels }  
 2 Puns. Molasses  
 1992 Minors Salt  
 62 Cases Shot and Ball  
 5 Bales }  
 7 Puncheons } Dry Goods  
 44 Packages }  
 2 Bales } Kettles  
 2 Baskets }  
 6 Cases Books  
 42 Coils Cordage  
 3 Barrels Vinegar  
 1 Tierce Lime Juice  
 7777 Lbs. old Copper and Tin  
 412 Lbs. old Bell Metal  
 8 Cwt. Iron Hoops  
 4 Casks }  
 44 Kegs } Paint  
 14 Casks Nails  
 24 Shovels  
 16 Iron Knees  
 3 Casks }  
 47 Bars } Copper  
 80 Gunpowder  
 2 Iron Chests  
 16½ Lbs. Logwood

# APPENDIX. (A.)

By Order of His Excellency the GOVERNOR in CHIEF, for the use of the Honorable House of Assembly,  
 An ACCOUNT of WINES imported into the Province of Lower Canada, by the River St. Lawrence, during the years 1808,  
 1809, 1810, 1811 and 1812.

Years.	Madeira Wine.					Port Wine.					Lish. W.			Spanish Red Wine.					Spanish white Wine			Catalo. W.		Malaga Wine.			Marsala and Sicilian Wine.			Malta Wine	
	Butts	Pipes	Hhds.	Qr. Casks	Gallons	Pipes	Hhds.	Qr. Cask.	Cases bot- tled &c.	Gallons.	Pipes	Hhds.	Gallons	Pipes	Hhds.	Qr. Casks	Gallons	Pipes	Hhds.	Qr. Casks	Gallons	Pipes	Hhds.	Qr. Casks	Gallons	Pipes	Hhds.	Qr. Casks	Gallons		
1808	15,202	86	73	4	25,463	59	8	0	27	9,443	1	0	43	21,221	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
1809	5,205	86	89	2	27,885	298	12	0	39	39,382	3	1	451	277,168	54	5	41,776	3	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
1810	8,249	87	57	10	20,087	256	2	2	118	55,741	0	0	0	1428	326	2	10	187,165	53	43	1,121	11,612	0	0	0	0	0	0	0	0	
1811	4,172	55	46	9	22,604	299	30	0	17	40,023	1	1	203	82	24	2	1	10,776	0	0	0	0	0	0	6	0	2	694	0		
1812	9	84	39	6	11,303	105	22	1	25	15,491	0	0	0	48	1	0	2	5,296	0	43	0	20	4724	18	1	1979	0	0	0	0	

Years.	Sardinian wine			French Wines			Teneriffe Wine.			Feyal wine.			Recapitulation of the other Wines.																		
	Pipes	Hhds.	Gallons	Pipes	Hhds.	Gallons	Pipes	Hhds.	Gallons	Pipes	Hhds.	Gallons	Port Wine	Lisbon	Spanish Red Wine	Spanish White	Catalonia	Malaga	Marsala and Sicilian	Malta Wine	Sardinian	French Wines	Teneriffe	Feyal	At Gaspé & Carleton per Returns	1808	1809	1810	1811	1812	
1808	0	0	0	2167	0	834198	122	6	0	16,556	0	0	9,443	140	451	35,741	0	0	0	0	0	41,89	3,752	1,621	0	34,385	39,382	55,741	40,023	15,491	
1809	0	0	0	0	0	923,752	567	392	50	82,621	9	0	9,443	140	451	35,741	0	0	0	0	0	16,856	82,620	58,678	0	173,571	41,776	187,165	10,776	0	
1810	0	0	0	0	0	1,427,214	438	178	9	58,678	0	0	9,443	3,214	504	11,612	0	0	0	0	0	3,808	4,296	4,493	0	296,500	53,43	1,121	11,612	5,296	
1811	42	4493	35	5	5	184,6409	1423	136	75	29,058	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	127	0	113,804	239	0	0	0	0	0
1812	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Custom House, — Quebec, 11th January, 1813.

(Signed) M. H. PERCIVAL, Colr.  
 (Signed) CHS. G. STEWART, Actg. Comr.

TOTAL 34,385 173,571 296,500 113,804 96,294





## APPENDICE. (B.)

### Importations d'Articles sujets aux Droits dans la Province du Bas-Canada, par le Fleuve St. Laurent en 1812.

362 Vaisseaux entrés, contenant 77100 Tonneaux, 3452 Hommes.

<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">2 Tonneaux,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">Vin de Madère,</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>84 Pipes,</td> <td>11,203 Gallons.</td> </tr> <tr> <td>33 Barriques,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">Vin de Port.</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>5 Quarts,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>105 Pipes,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">do. d'Espagne.</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>26 Barriques,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1 Quart,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">do. de Ténériffe.</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>24 Caisses,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>137 Pipes,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">do. François.</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>7 Barriques,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>22 Caisses,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">Rum</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>425 Pipes,</td> <td>851674</td> </tr> <tr> <td>136 Barriques,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">Gallons.</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>75 Quarts,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6 Pipes,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;"></td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>65 Barriques,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>184 Caisses,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;"></td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>7722 Tonnes,</td> <td></td> </tr> <tr> <td>454 Barriques,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;"></td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>411 Caisses de Noyau,</td> <td></td> </tr> </table>	2 Tonneaux,	}	Vin de Madère,		84 Pipes,	11,203 Gallons.	33 Barriques,	}	Vin de Port.		5 Quarts,		105 Pipes,	}	do. d'Espagne.		26 Barriques,		1 Quart,	}	do. de Ténériffe.		24 Caisses,		137 Pipes,	}	do. François.		7 Barriques,		22 Caisses,	}	Rum		425 Pipes,	851674	136 Barriques,	}	Gallons.		75 Quarts,		6 Pipes,	}			65 Barriques,		184 Caisses,	}			7722 Tonnes,		454 Barriques,	}			411 Caisses de Noyau,		<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 15%;">48 Caisses de liqueurs composés,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">671 Gallons.</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>88 Pipes d'eau-de-vie,</td> <td>9646 Gallons,</td> </tr> <tr> <td>4 Ditto Genièvre,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">454 ditto,</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>812 Barriques de Melasse,</td> <td>71075 ditto,</td> </tr> <tr> <td>480 Boucauts de sucre en pains,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">402358lbs</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>2210 Tierçons, quarts, et demie quarts de Cassonade,</td> <td>845394lbs.</td> </tr> <tr> <td>52 Quarts,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">de Caffé,</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>321 Sacs,</td> <td>62877lbs.</td> </tr> <tr> <td>37 Quarts,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">Tabac en feuille,</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>1 Balle,</td> <td>43372lbs.</td> </tr> <tr> <td>1 Paquet,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">1 Quart ditto manufacturé,</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>12780 Paquets de Cartes à Jouer,</td> <td>97lbs.</td> </tr> <tr> <td>117361 Minots de Sel,</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">1646</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td>21766</td> <td>Hyson,</td> </tr> <tr> <td>474</td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;">17055 Lbs. de têtes de cloux.</td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Noir,</td> </tr> <tr> <td></td> <td rowspan="2" style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td rowspan="2" style="padding-left: 10px;"></td> <td rowspan="2" style="width: 15%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td>Bou,</td> </tr> </table>	48 Caisses de liqueurs composés,	}	671 Gallons.		88 Pipes d'eau-de-vie,	9646 Gallons,	4 Ditto Genièvre,	}	454 ditto,		812 Barriques de Melasse,	71075 ditto,	480 Boucauts de sucre en pains,	}	402358lbs		2210 Tierçons, quarts, et demie quarts de Cassonade,	845394lbs.	52 Quarts,	}	de Caffé,		321 Sacs,	62877lbs.	37 Quarts,	}	Tabac en feuille,		1 Balle,	43372lbs.	1 Paquet,	}	1 Quart ditto manufacturé,		12780 Paquets de Cartes à Jouer,	97lbs.	117361 Minots de Sel,	}	1646		21766	Hyson,	474	}	17055 Lbs. de têtes de cloux.			Noir,		}				Bou,
2 Tonneaux,	}				Vin de Madère,																																																																																																														
84 Pipes,		11,203 Gallons.																																																																																																																	
33 Barriques,	}	Vin de Port.																																																																																																																	
5 Quarts,																																																																																																																			
105 Pipes,	}	do. d'Espagne.																																																																																																																	
26 Barriques,																																																																																																																			
1 Quart,	}	do. de Ténériffe.																																																																																																																	
24 Caisses,																																																																																																																			
137 Pipes,	}	do. François.																																																																																																																	
7 Barriques,																																																																																																																			
22 Caisses,	}	Rum																																																																																																																	
425 Pipes,				851674																																																																																																															
136 Barriques,	}	Gallons.																																																																																																																	
75 Quarts,																																																																																																																			
6 Pipes,	}																																																																																																																		
65 Barriques,																																																																																																																			
184 Caisses,	}																																																																																																																		
7722 Tonnes,																																																																																																																			
454 Barriques,	}																																																																																																																		
411 Caisses de Noyau,																																																																																																																			
48 Caisses de liqueurs composés,	}	671 Gallons.																																																																																																																	
88 Pipes d'eau-de-vie,				9646 Gallons,																																																																																																															
4 Ditto Genièvre,	}	454 ditto,																																																																																																																	
812 Barriques de Melasse,				71075 ditto,																																																																																																															
480 Boucauts de sucre en pains,	}	402358lbs																																																																																																																	
2210 Tierçons, quarts, et demie quarts de Cassonade,				845394lbs.																																																																																																															
52 Quarts,	}	de Caffé,																																																																																																																	
321 Sacs,				62877lbs.																																																																																																															
37 Quarts,	}	Tabac en feuille,																																																																																																																	
1 Balle,				43372lbs.																																																																																																															
1 Paquet,	}	1 Quart ditto manufacturé,																																																																																																																	
12780 Paquets de Cartes à Jouer,				97lbs.																																																																																																															
117361 Minots de Sel,	}	1646																																																																																																																	
21766				Hyson,																																																																																																															
474	}	17055 Lbs. de têtes de cloux.																																																																																																																	
				Noir,																																																																																																															
	}																																																																																																																		
				Bou,																																																																																																															

N. B. Il a été déduit 3 par Cent sur les Articles ci-dessus, excepté sur les Cartes et les Têtes de Cloux.

#### EXPORTATIONS A GASPE', en 1812.

1 Vaisseau acquitté.—78 Tonneaux.

500 Quintaux de Morue,  
20 Quarts de Saumon,  
30 Ditto de Harengs,  
44 Peaux de Martres,  
4 Ditto de Castor,  
5 Ditto de Rats musqués,  
4 Ditto de Loutres.

#### EXPORTATIONS DE NEW-CARLISLE, en 1812.

15 Vaisseaux acquittés.—2205 tonneaux, 119 Hommes.

7810 Quintaux de Morue,  
3 Quarts de Saumon,  
30 Ditto de Harengs,  
7 Ditto de Truite,  
94 Barriques, } d'Huile.  
94 Quarts, }  
2184 Tonneaux de Pin,  
156 Ditto de Merisier,  
39 Esparres,  
16839 Pieds de Planches et Madriers,  
6½ Cordes de Bois de lattage,  
240 Barres d'Anspec.

Douane.—Québec, le 5e. Janvier, 1813.

(Signé) M. H. PERCEVAL, Collecteur.

(Signé) CHAS. G. STEWART, F. F. Contrôleur.

## APPENDIX. (C.)

Statement of the Expences of the Collection of the Revenues of the Crown,  
in Lower-Canada, for the year ending 5th January, 1812.

		Currency
		£ s. d.
Joseph Planté, Esqr. Salary as Clerk of the Terrars,		100 0 0
Do. Per centage as Inspector General of the King's Domain,		
on the amount of Quints and Lods of Ventés,		276 11 8
George M'Beath, Esqr. Salary as Collector of the Customs at St. Johns,		100 0 0
Wm. Lindsay, Esqr. Salary as Comptroller of ditto at ditto,		66 13 4
Wm. M'Crae, Salary as Guager at ditto,		44 8 10
George M'Beath, Incidental Expences at ditto, viz :		
Salaries to Landwaiters,	£140	
Stationary,	27 6 10	
Fuel and Candles,	8	
Repairs to the Custom House,	22 9 11	
Do. to the Comptroller's House,	22 2 6	
		219 19 8
George M'Beath } Per centage at 3 per cent on Duties collected under Acts		
& Wm. Lindsay, } of 33d, 35th, 41st and 51st Geo. 3d.		154 7 3
M. H. Perceval, Esqr. Collector and Comptroller's ditto ditto,		1175 7 10
Ditto, Incidental Expences, viz :		
Salaries to Waiters and Searchers at Que-		
bec, Montreat and Gaspé,	£205	
Office Rent,	20	
Stationary and Firewood,	19	
Allowance for a Boat,	41 13 4	
Salary to a Clerk,	50	
Guaging,	263 13 7	
Boarding Bills,	112 17 4	
Contingencies,	27 9 0	
		739 13 3
Frederick East, Per centage at 5 per cent on the amount of Duties on Shipping		79 0 11
Duties under Act 14th Geo. 3d.	Sterling.	
	Gross amount, £12261 18 4½	
	Deductions.	
Per centage at 5 per cent,	£614 2 8½	
Office Rent at Quebec,	20 0 0	
Do. at Gaspé,	10 0 0	
Firewood and Stationary,	9 0 0	
Do. at Gaspé,	5 0 0	
Loss on Silver in paying the incidents,	2 13 3	
	660 15 11½	
		734 4 4
	Nett Duties, £11601 2 5	
This last sum being paid into the hands of the Receiver General,		
in Silver, at 5/6 per ounce, produced	£10934 12 3	
	Difference, £666 10 2	
		740 11 3
		Per

## APPENDIX. (C.)

Per centage on the Duties paid in by Notaries and Surveyors, under Act 48 G. 3.	17	4	6
Do. on Duties upon Scows, Rafts and Cribs, under Act 48 Geo. 3.	20	13	10½
Fees received by the Secretary of the Province, for countersigning and delivering Licences,	309	2	6
Fees received by Clerks of the Peace, from persons qualifying themselves for Licences,	127	7	6
Total, £	4805	6	3½

Quebec, 22d January, 1813.

J. HALE,

Insp. Genl. Pub. Pro. Acc'ts.

## APPENDICE. (C.)

Etat des Dépenses de la Collection des Revenus de la Couronne, dans le Bas-Canada, pour l'année finissant le 5 Janvier, 1812.

		Courant.		
		£	s.	d.
Joseph Planté, Ecuyer,	Salaire comme Greffier du Terrier, ... ..	100	0	0
Ditto.	Droit par cent comme Inspecteur Général des Domaines du Roi, sur le montant des Quints, et Lods et Ventes	276	11	8
George M <sup>c</sup> Beath, Ecuyer,	Salaire comme Collecteur de la Douane à St. Jean, ...	100	0	0
Wm. Lindsay, Ecuyer,	Salaire comme Contrôleur de ditto à ditto ... ..	66	13	4
Wm. M <sup>c</sup> Crae,	Salaire comme Jaugeur à ditto, ... ..	44	8	10
George M <sup>c</sup> Beath,	Dépenses incidentes à ditto, savoir :			
	Salaires des Chercheurs, ... .. £140 0 0			
	Papeterie, ... .. 27 6 10			
	Bois et Chandelles, ... .. 8 0 0			
	Réparations à la Douane, ... .. 22 9 11			
	Ditto à la Maison du Contrôleur, ... .. 22 2 6			
		219	19	3
George M <sup>c</sup> Beath, et William Lindsay, } M. H. Perceval, Ecuyer, } Ditto, }	Droit par cent, à 3 par cent, sur les Droits recueillis en vertu des Actes des 33e. 35e. 41e. et 51e. Geo. III,	154	7	3
	Ditto ditto des Collecteur et Contrôleur, ... ..	1175	7	10
	Dépenses incidentes, savoir :			
	Salaires des chercheurs à Québec, à Montréal et à Gaspé, ... .. £205 0 0			
	Loyer du Bureau, ... .. 20 0 0			
	Papeterie et Bois, ... .. 19 0 0			
	Allouance pour une Chaloupe, ... .. 41 13 4			
	Salaire à un Commis, ... .. 50 0 0			
	Jaugeage, ... .. 263 13 7			
	Pour les chercheurs à bord des Vaisseaux, 112 17 4			
	Comptes contingens, ... .. 27 9 0			
		739	13	3
	Droit par cent, à 5 par cent, sur le montant des Droits sur les Vaisseaux, ... ..	79	0	11
	Droits en vertu de l'Acte de la 14e. Geo. III. Sterling.			
	Montant, £ s. d.	12261	18	4½
	Déductions, £ s. d.			
	Droits par cent, à 5 pr. cent, 614 2 8½			
	Loyer du Bureau à Québec, 20 0 0			
	Ditto ditto à Gaspé, 10 0 0			
	Bois et Papeterie, 9 0 0			
	Ditto ditto à Gaspé, 5 0 0			
	Perte sur l'argent en payant les incidens, 2 13 3			
		£660	15	11½
		11601	2	5
	Droits nets,			
	Cette dernière somme étant payée entre les mains du Receveur Général, en argent, à 5s6 par once, a produit, £10934 12 3			
		734	4	4
	Différence,	666	10	2
b 2				740 11 3
				Droits

## APPENDICE. (C.)

Droits par cent sur les Droits payés par les Notaires et Arpenteurs, en vertu de l'Acte de la 48e. Gco. III.	17 4 6
Ditto ditto sur les Droits sur les Bacs, Cageux et Cages, en vertu de l'Acte de la 48e. Gco. III	20 13 10½
Honoraires reçus par le Secrétaire de la Province, pour contresigner et livrer des Licences, ... ..	309 2 6
Honoraires reçus par les Greffiers de la Paix, des personnes demandant des Licences. ... ..	127 7 6
Total.	£4805 6 3½

Québec, le 22 Janvier, 1813.

J. HALE,

Insp. Génl. des Comptes. Pub. Prov.

## APPENDIX. (D.)

Statement of the Expences of the Collection of the Revenue of Lower Canada,  
for the year ending the 5th January, 1813.

				Currency.
Joseph Planté, Esq.	Salary as Clerk of the Terrars	-	-	100 0 0
Ditto	Per Centage as Inspector General of the King's Domain, on Quints and Lods et Ventes	-	-	102 7 0
George M <sup>c</sup> Beath, Esq.	Salary as Collector of the Customs at St. John's	-	-	100 0 0
Wm. Lindfay, Esqr.	Do. as Comptroller at	-	-	66 13 4
Wm. M <sup>c</sup> Crae,	Do. as Guager at	-	-	44 8 10
George M <sup>c</sup> Beath,	Incidental Expences at	-	-	do. viz.
	Salaries to Landwaiters	-	-	£140 0 0
	Fuel and Candles	-	-	8 0 0
	Stationary	-	-	5 1 9
	Repairs to the Custom House	-	-	5 4 0
				158 5 9
Ditto & Wm. Lindfay,	Per Centage at 3 per cent, on Duties collected under Acts of 33d, 35th, 41st and 51st Geo. 3d	-	-	31 12 1
M. H. Perceval, Esq.	For Collector and Comptroller's, do. do. do.	-	-	979 7 10
Ditto	Incidental Expences, viz	-	-	
	Salaries to Waiters and Searchers	-	-	197 10 0
	Office Rent	-	-	20 0 0
	Stationary and Firewood	-	-	19 0 0
	Allowance for a Boat	-	-	41 13 4
	Salary for a Clerk	-	-	50 0 0
	Guaging	-	-	270 0 10
	Boarding Bills	-	-	132 0 0
	Contingencies	-	-	20 18 5
				751 2 7
Frederick East,	Per Centage at 5 per cent on the amount of Duties on Shipping	-	-	59 15 0
Duties under Act 14th Geo. 3d.		-	-	Sterling.
	Gross Amount	-	-	£10939 2 9
Deductions.				
Per Centage at 5 per cent		-	-	£546 19 0
Office Rent, Quebec,		-	-	20 0 0
Ditto at Gaspé,		-	-	10 0 0
Fire Wood and Stationary		-	-	9 0 0
Ditto at Gaspé		-	-	5 0 0
Loss upon Silver, in paying the Incidents		-	-	2 13 3
				593 12 3
				659 11 5
	Nett Duties	-	-	10345 10 6
This last Sum being paid into hands of the Re- ceiver General in Silver, at 5s. 6d. per oz. produced		-	-	9751 3 3
				660 8 0
Difference				Per 594 7 3

## A P P E N D I X. (D.)

Per Centage on the Duties paid in by Notaries and Surveyors, under Act 48th					
Geo. 3.	-	-	-	-	90 14 6
Do. on do. upon Scows, Rafts, and Cribs, under Act 48th Geo. 3.	-	-	-	-	13 12 6
Fees received by the Secretary of the Province, for Counterfigning and deli-	-	-	-	-	299 17 6
vering Licences	-	-	-	-	126 1 6
Fees received by Clerks of the Peace, from Persons qualifying themselves for	-	-	-	-	-
Licences,	-	-	-	-	-
Total	£	4243	17	10	-

Quebec, 22d January, 1813.

J. HALE,

Inf. Gen. Pro. Pub. Accts.

A P P E N D I C E. (D.)

Etat des Dépenses de la Collection des Revenus de la Couronne dans le Bas-Canada, pour l'Année finissant le 5e. Janvier, 1813.

		Courant
Joseph Planté, Ecuyer, Salaire comme Greffier du Terrier,		100 0 0
Ditto, Droit par cent, comme Inspecteur Général des Domaines du Roi, sur les Quints, et Lods et Ventes.		102 7 0
George M <sup>c</sup> Beath, Ecuyer, Salaire comme Collecteur de la Douane à St. Jean,		100 0 0
William Lindsay, Ecuyer, Salaire comme Contrôleur de ditto à ditto,		66 13 4
William M <sup>c</sup> Crae, Salaire comme Jaugeur à ditto,		44 8 10
George M <sup>c</sup> Beath, Dépenses incidentes à ditto, savoir :		
Salaires des Chercheurs,	£140 0 0	
Papeterie,	5 1 9	
Bois et Chandelles,	8 0 0	
Réparations à la Douane,	5 4 0	
		158 5 9
George M <sup>c</sup> Beath, et William Lindsay, } Droits par cent, à 3 pr. cent, sur les Droits recueillis, en vertu des Actes des 33e. 35e. 41e et 51e. Geo. III,		31 12 1
M. H. Perceval, Ecuyer, Ditto ditto des Collecteur et Contrôleur,		979 7 10
Ditto, Dépenses incidentes, savoir :		
Salaire des Chercheurs,	£197 10 0	
Loyer du Bureau,	20 0 0	
Papeterie et Bois,	19 0 0	
Allouance pour une chaloupe,	41 13 4	
Salaire à un commis,	50 0 0	
Jaugeage,	270 0 10	
Pour les chercheurs à bord des Vaisseaux,	132 0 0	
Comptes Contingens,	20 18 5	
		751 2 7
Fredk. East, Droit par cent, à 5 par cent, sur le montant des Droits sur les Vaisseaux,		59 15 0
Droits en vertu de l'Acte de la 14e. Geo. III.	Sterling.	
	Montant £10939. 2 9	
Deductions,		
Droits par cent, à 5 par Cent,	£546 19 0	
Loyer du Bureau à Québec,	20 0 0	
Ditto ditto à Gaspé,	10 0 0	
Bois et Papeterie,	9 0 0	
Ditto à Gaspé,	5 0 0	
Perte sur l'Argent en payant les Comptes incidens,	2 13 3	
		593 12 3
		659 11 5
Droits nets,	10345 10 6	
Cette dernière somme étant payée entre les mains du Receveur Général, en Argent, à 5s6 par once, a produit	9751 3 3	
		660 8 0
Différence,	594 7 3	
		Droits



## A P P E N D I C E. (D.)

Droits par cent, sur les Droits payés par les Notaires et Arpenteurs, en vertu de l'Acte de la 48e. Geo. III.	90 14 6
Ditto sur ditto sur les Bacs, Cajoux et Cages, en vertu de l'Acte de la 48e. Geo. III,	13 12 6
Honoraires reçus par le Secrétaire de la Province, pour contresigner et livrer des Licences,	299 17 6
Honoraires reçus par les Greffiers de la Paix, des personnes demandant des Licences.	126 1 6
Total.	£4243 17 10

Québec, le 22 Janvier, 1813.

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

APPENDIX (E.)

No. 1.

Account of Cash received by *John Caldwell*, Esq. Receiver General, for  
Casual and Territorial Revenue, between 6th January, 1812,  
and 5th January, 1813.

KING'S POSTS.

1812 Cash received from the North West Company, one year's rent  
to 1st October, - - - £1025 0 0

FORGES ST. MAURICE.

(One year's rent to 1st January, 1813, £500 due.)

KING'S WHARF.

Cash received from *John Mure*, 6 month's rent of part to  
to 1st June, 1812 - - - 168 15 0  
(Six month's rent to 1st December, 1812, remains due.)  
Ditto from *Irvine, M<sup>c</sup>Naught & C.* 12 month's rent of ano-  
ther part, to 31st October, 1812, - - - 26 11 0

DROIT DE QUINT.

Cash received of sundry Persons - - - 155 1 2

LOTS ET VENTES.

Cash received from sundry Persons - - - 656 6 9½

DROIT D'AUBAINE.

Cash received from *Jos. Planté*, N. P. being the balance in  
his hands, arising from the sale of a House and lot in  
the Upper Town of *Quebec*, belonging to the estate of  
the late *Mary Percy, veuve de J. B. Hamelin Franche-*  
*ville*, escheated to the Crown - - - £472 17 6  
Ditto from do. Rent due to the above estate 12 0 0  
484 17 6

Currency £2516 11 5½

*Quebec*, 23d January, 1813,

Errors Excepted,

J. HALE,

Insp. Genl. Pub. Prov. Acts.

c

No. 1.

# A P P E N D I C E (E.)

No. 1.

Compte d'Argent reçu par *John Caldwell*, Ecuyer, Receveur Général,  
pour le Revenu Casuel et Territorial, entre le 6e. Janvier  
1812, et le 5e. Janvier 1813.

## POSTES DU ROI.

1812. Argent reçu de la compagnie du *Nord Ouest*, une année  
de Rente, jusqu'au 1er. Octobre, - - £1025 0 0

## FORGES DE ST. MAURICE.

(Une année de rente jusqu'au 1er. Janvier 1813, £500, due)

## QUAI DU ROI.

Argent reçu de *John Mure*, 6 mois de loyer d'une partie,  
jusqu'au 1er. Juin 1812, - - - 168 15 0  
(Les 6 mois de loyer jusqu'au 1er. Déc 1812 demeurent dûs.)  
Ditto d'*Irvine McNaught & Co.* 12 mois de loyer d'une  
autre partie, jusqu'au 31 Octobre 1812, - - 26 11 0

## DROIT DE QUINT.

Argent reçu de diverses personnes, - - - 155 1 2

## LODS ET VENTES.

Argent reçu de diverses Personnes, - - - 656 6 9½

## DROIT D'AUBAINE.

Argent reçu de *Joseph Planté*, N. P. étant la Balance  
entre ses mains, provenant de la vente d'une maison et  
d'un Emplacement, dans la Haute Ville de *Québec*,  
qui appartenoient à la Succession de feu *Mary Percy*,  
Veuve de *J. B. Hamelin Francheville*, échue à la  
Couronne, - - - £472 17 6  
Ditto de do. rente due à la dite Succession, 12 0 0

484 17 6

Courant £2516 11 5½

Sauf Erreurs,

*Québec*, le 23 Janvier, 1813.

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 2.

# APPENDIX (E.)

No. 2.

Account of Cash received by *John Caldwell*, Esq. Receiver General, for  
Duties and Licences, under the Act of the 14th Geo. III.  
between 6th January, 1812, and 5th January, 1813.

## DUTIES.

1812 Cash received from <i>M. H. Perceval</i> , Esq. Collector, for the Quarter ending 5th April	-	-	-	0 0 0
Ditto from do. for do. ending 5th July	-	-	-	5924 1 8
Ditto from do. for do. ending 10th October	-	-	-	4160 11 8
1813 Ditto from do. for do. ending 5th January	-	-	-	749 19 2
				£10,834 12 6
1812 Ditto from <i>George M<sup>c</sup>Beath</i> , Esq. Collector at <i>St. John's</i> , for the Quarter ending 5th April	£	211	2 2	
Ditto from do. for do. ending 5th July	-	153	1 1	
Ditto from do. for do. ending 10th October	-	30	5 6	
1813 Ditto from do. for do. ending 5th January	-	0	0 0	
				394 8 9
				£11,229 1 3

## LICENCES FOR RETAILING SPIRITUOUS LIQUORS.

Cash received from <i>John Taylor</i> , Esq. Deputy Provincial Secretary, for 873 Licences, at 40s. each	-	-	-	1746 0 0
				Currency £12,975 1 3

Errors Excepted,

*Quebec*, 23d January, 1813.

J. HALE,

Inspr. Genl. Pub. Prov. Accts.

# APPENDICE (E.)

No. 2.

Compte d'Argent reçu par *John Caldwell*, Ecuyer, Receveur Général,  
pour Droits et Licences, en vertu de l'Acte de la 14e. Geo.  
III. entre le 6e. Janvier, 1812, et le 5e. Janvier, 1813.

## DROITS.

1812.	Argent reçu de <i>M. H. Perceval</i> , Ecuyer, Collecteur pour le Quartier finissant le 5e. Avril, - - -	£ 0 0 0
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5e. Juillet,	5924 1 8
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 10e. Octobre,	4160 11 8
1813.	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5e. Janvier,	749 19 2
		£10834 12 6
1812.	Ditto de <i>George McBeath</i> , Ecuyer, Collec- teur à St. Jean pour le quartier finissant le 5e. Avril, - - -	£211 2 2
	Ditto de do. pour do. finissant le 5e. Juillet,	153 1 1
	Ditto de do. pour do. finissant le 10e. Oct.	30 5 6
1813.	Ditto de do. pour do. finissant le 5e. Janvier,	0 0 0
		394 8 9
		£11229 1 3

## LICENCES POUR DETAILLER DES LIQUEURS SPIRITUEUSES.

Argent reçu de <i>John Taylor</i> , Ecuyer, Député Secrétaire Provincial, pour 873 Licences à 40s. chaque,	1746 0 0
	£12975 1 3
Courant,	

Sauf Erreurs,

*Québec, le 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,  
Insp. Gén. Comptes. Pub. Prov.

No. 3.

# APPENDIX (E.)

No. 3.

Account of Cash received by *John Caldwell*, Esq. Receiver General, for Duties on Wines, under the Act of the Provincial Parliament of the 33d Geo. III. between 6th January, 1812, and 5th January, 1813.

## DUTIES.

1812 Cash received from <i>M. H. Perceval</i> , Esq. Collector, for the Quarter ending 5th April	-	-	-	0 0 0
Ditto from do. for do. ending 5th July	-	-	-	132 14 10
Ditto from do. for do. ending 10th October	-	-	-	812 17 10
1813 Ditto from do. for do. ending 5th January	-	-	-	43 10 8
				£989 3 4
1812 Ditto from <i>George McBeath</i> , Esq. Collector at <i>St. John's</i> , for the Quarter ending 5th April	0	0	0	
Ditto from do. for do. ending 5th July	0	0	0	
Ditto from do. for do. ending 10th October	0	0	0	
1813 Ditto from do. for do. ending 5th January	0	0	0	
				0 0 0
				Currency £989 3 4

Error Excepted,

*Quebec*, 23d January, 1813.

J. HALE,

Inf. Genl. Pub. Prov. Accts.

No. 4:

# APPENDICE (E.)

No. 3.

Compte d'Argent reçu par *John Caldwell*, Ecuyer, Receveur Général,  
pour Droits sur les Vins en vertu de l'Acte du Parlement Pro-  
vincial de la 33e. Geo. III. entre le 6e. Janvier, 1812, et le  
5e. Janvier, 1813.

## DROITS.

1812.	Argent reçu de <i>M. H. Perceval</i> , Ecuyer, Collecteur, pour le quartier finissant le 5 Avril,	£ 0 0 0
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Juillet,	132 14 10
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 10 Octobre,	812 17 10
1813.	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Janvier,	43 10 8
		£989 3 4
1812.	Ditto de <i>Geo. M<sup>c</sup>Beath</i> , Ecuyer, Collecteur à St. Jean, pour le quartier finissant le 5 Avril,	£0 0 0
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Juillet,	0 0 0
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 10 Octobre,	0 0 0
1813.	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Janvier,	0 0 0
		0 0 0
Courant		£989 3 4

Sauf Erreurs,

*Québec, le 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 4.

# APPENDIX (E.)

No. 4.

Account of Cash received from *John Caldwell*, Esq. Receiver General, for Duties on sundry Goods, Wares and Merchandize, and Licences, under the Acts of the Provincial Parliament of the 35th Geo. III. Chapter 8 and 9, between 6th January, 1812, and 5th January, 1813.

## DUTIES.

1812 Cash received from <i>M. H. Perceval</i> , Esq. Collector, for the Quarter ending 5th April - - -	0 0 0
Ditto from do. for do. ending 5th July - - -	10,238 1 0
Ditto from do. for do. ending 10th October - - -	6,677 9 9
1813 Ditto from do. for do. ending 5th January - - -	1,511 10 4½
	£18,427 1 1½
1812 Ditto from <i>George M<sup>c</sup>Beath</i> , Esq. Collector at <i>St. John's</i> , for the Quarter ending 5th April - - -	394 1 10
Ditto from do. for do. ending 5th July - - -	60 13 10
Ditto from do. for do. ending 10th October - - -	125 15 0½
1813 Ditto from do. for do. ending 5th January - - -	0 0 0
	580 10 8½
	£19,007 11 10

## LICENCES.

Cash received from <i>John Taylor</i> , Esq. Deputy Provincial Secretary, viz.	
Hawkers and Pedlars	45
Spirituous Liquors	873
	918 at 40/ea. 1836 0 0
	Currency £20,843 11 10

Errors Excepted,

*Quebec, 23d January, 1813.*

J. HALE,

Inf. Gen. Pub. Prov. Accts.

No. 6



# APPENDICE. (E.)

No. 4.

Compte d'Argent reçu par *John Caldwell*, Ecuyer, Receveur Général, pour Droits sur divers Biens, Effets et Marchandises, et Licences, en vertu des Actes du Parlement Provincial de la 35<sup>e</sup>. Geo. III. (chap. 8 et 9, entré le 6<sup>e</sup>. Janvier 1812, et le 5<sup>e</sup>. Janvier, 1813.

## DROITS.

1812.	Argent reçu de <i>M. H. Perceval</i> , Ecuyer, Collecteur pour le quartier finissant le 5 Avril,	£ 0 0 0
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Juillet,	10238 1 0
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 10 Octobre,	6677 9 9
1813.	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Janvier,	1511 10 4½
		£18427 1 1½
1812.	Ditto de <i>George McBeath</i> , Ecuyer, Collecteur à St. Jean, pour le quartier finissant le 5 Avril,	£394. 1 10
	Ditto de do. pour do. finissant le 5 Juillet,	60 13 10
	Ditto de ditto pour do. finissant le 10 Octobre,	125 15 0½
1813.	Ditto de do. pour do. finissant le 5 Janvier,	0 0 0
		580 10 8½
		£19007 11 10

## LICENCES.

Argent reçu de <i>John Taylor</i> , Ecuyer, Député	
Secrétaire Provincial savoir :	
Colporteurs et Porte-Cassettes,	45
Liqueurs Spiritueuses,	873
918 à 40s. chaque, 1836 0 0	
£20843 11 10	

Sauf Erreurs,

*Québec, 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 5.

# APPENDIX (E.)

No. 5.

Account of Cash received by *John Caldwell*, Esq. Receiver General, for Licences for Billiard Tables, and Duties on Manufactured Tobacco and Snuff, under the Acts of the Provincial Parliament of the 41st Geo. III. Chapter 13 and 14, between 6th January, 1812, and 5th January, 1813.

## LICENCES.

1812 Cash received from *John Taylor*, Esq. Deputy Secretary of the Province, for 6 Licences, at £12 10 ea. - - - - 75 0 0

## DUTIES.

1812 Ditto received from *M. H. Perceval*, Esq. Collector, for the Quartèr ending 5th April 0 0 0  
 Ditto from do. for do. ending 5th July 2 2 7  
 Ditto from do. for do. ending 10th October 0 0 0  
 1813 Ditto from do. for do. ending 5th January 0 0 0

£2 2 7

1812 Ditto from *Geo. M<sup>c</sup>Beath*, Esq. Collector at *St John's*, for the Quartèr ending 5th April - - 78 5 7  
 Ditto from do. for do. ending 5th July 73 5 3  
 Ditto from do. for do. ending 10th Oct. 234 2 6  
 Ditto from do. for do. ending 5th Jany. 0 0 0

385 13 4 387 15 11

Currency £462 15 11

Errors Excepted,

*Quebec, 23d January, 1813*

J. HALE,

Insp. Genl. Prov. Pub. Accts.

d

No. 6.

# APPENDICE. (E.)

No. 5.

COMPTE d'Argent reçu par *John Caldwell*, Ecuyer, Receveur Général, pour Licences sur les Billards, et Droits sur le Tabac manufacturé et le Tabac en Poudre, en vertu des Actes du Parlement Provincial de la 4<sup>e</sup>. Geo. III. Chap. 13 et 14, entre le 6e. Janvier 1812, et le 5e. Janvier 1813.

---

## LICENCES.

1812. Argent-reçu de *John Taylor*, Ecuyer, Député Secrétaire de la Province, pour 6 Licences, à £12 10s. chaque, £75 0 0

---

## DROITS.

1812.	Ditto reçu de <i>M. H. Perceval</i> , Ecuyer, Collecteur, pour le quartier finissant le 5 Avril,	£0 0 0
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Juillet,	2 2 7
	Ditto de ditto pour ditto finissant le 10 Octobre,	0 0 0
1813.	Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Janvier,	0 0 0
		£2 2 7
1812.	Ditto de <i>Geo. M<sup>e</sup> Beath</i> , Ecr. Collecteur à <i>St. Jean</i> , pour le quartier finissant le 5 Avril,	£78 5 7
	Do. de do. pour do. finissant le 5 Juillet,	73 5 3
	Do. de do. pour do. finissant le 10 Oct.	234 2 6
1813.	Do. de do. pour do. finissant le 5 Janvr.	0 0 0
		385 13 4
		387 15 11
	Courant,	£462 15 11

Sauf Erreurs,

*Québec, 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,  
Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 6.

# APPENDIX (E.)

No. 6.

Account of Cash received by *John Caldwell, Esq.* Receiver General, for Duties under the Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Chapter 13, continued by Act of the 51st Geo. III. Cap. 1. between 6th Jany, 1812, and 5th January, 1813.

## DUTIES ON TEAS, SPIRITS, &c.

1812 Cash received from <i>M. H. Perceval, Esq.</i> Collector, for the Quarter ending 5th April	-	-	-	0	0	0
Ditto from do. for do. ending 5th July	6378	15	6			
Ditto from do. for do. ending 10th Octr.	5382	16	11			
1813 Ditto from do. for do. ending 5th Jany.	1362	16	4½			
				13,124	8	9½
1812 Ditto from <i>George M<sup>c</sup>Beath, Esq.</i> Collector, at <i>St. John's</i> , for the Quarter ending 5th April	-	-	-	47	10	0
Ditto from do. for do. ending 5th July	33	8	6			
Ditto from do. for do. ending 10th Oct.	6	12	4½			
1813 Ditto from do. for do. ending 5th Jany.	0	0	0			
				87	10	10½
				13,211	19	8

## SALES BY AUCTION.

Cash received from fundry Auctioneers	-	-	6466	15	0
			Currency	£19,678	14 8

Errors Excepted,

*Quebec, 23d January, 1813.*

J. HALE, Inf. Genl. Prov. Pub. Accts.

# APPENDICE. (E.)

No. 6.

COMPTÉ d'Argent reçu par *John Caldwell*, Ecuyer, Receveur Général, pour Droits en vertu de l'Acte du Parlement Provincial de la 45e. Geo. III, Chap. 13, continué par l'Acte de la 51e. Geo. III, Chap. 1er. entre le 6e. Janvier 1812, et le 5e. Janvier 1813.

## DROITS SUR LES THE'S, ESPRITS, &c.

1812. Argent reçu de <i>M. H. Perceval</i> , Ecuyer, Collecteur, pour le quartier finissant le 5 Avril,	£ 0 0 0	
Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Juillet,	6378 15 6	
Ditto de ditto pour ditto finissant le 10 Oct.	5382 16 11	
1813. Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Janvier,	1362 16 4½	
	13124 8 9½	
1812. Ditto de <i>George M'Beath</i> , Ecuyer, Collecteur à St. Jean, pour le quartier finissant le 5 Avril,	47 10 0	
Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Juillet,	33 8 6	
Ditto de ditto pour ditto finissant le 10 Octobre,	6 12 4½	
1813. Ditto de ditto pour ditto finissant le 5 Janvier,	0 0 0	
	87 10 10½	
	13211 19 8	

## VENTES PAR ENCAN.

Argent reçu de divers Encanteurs,	- - -	6466 15 0
	Courant	£19678 14 8
Sauf Erreurs,		

*Quebec, 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,  
Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 7.

Statement of Monies collected under the Acts of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Chap. 12th, and 51st Geo. III. Chap. 12th, and the Expenses incurred in supporting and improving the Navigation of the River St. Lawrence, between 6th January 1812, and 5th January 1813.

1812.		1813.	
Jan. 5. By Balance unexpended		- 584 13 2 $\frac{1}{4}$	
<i>Duties under the Act 45th Geo. III.</i>			
July 5. By Amount in the quarter ending this day		275 7 6	
Oct. 10. By do. do.		811 5 0	
1813.			
Jan. 5. By do. do.		108 7 6	
Deduct Naval Officer's Allowance of 5 per cent to be paid by Warrant		£1195 0 0	
Dock dues in the <i>Cul-de-Sac</i> , under the Act of the 51st Geo. III.		£1195 5 0	
On River Craft		62 3 8	
On Vessels from Sea		162 3 0	
		224 6 8	
		1359 11 8	
Currency £1944 4 10 $\frac{1}{2}$			

  

1812.		1813.	
John Lambly, Salary as Harbour Master at Quebec, from 1st November 1811, to 31st October 1812.....Sterling £160		177 15 6	
Jas. L. Marette, do. as Assistant do. at do. from do. to do.		111 2 3	
Gabriel Franchers, do. as Harbour Master at Montreal, from do. to do.		40 0 0	
A. J. Ruby, do. as Superintendent of Pilots from do. to do.		100 0 0	
Wm. Lindsay, do. as Register of the Trinity House, at Quebec, from do. to do.		70 0 0	
John Delisle, do. as Clerk to the Montreal Branch of the Trinity House, from do. to do.		20 0 0	
Peter Romain, do. as Water Bailiff to the Trinity House at Quebec, from do. to do.		20 0 0	
Claude Thibault, do. as do to the Montreal Branch of do. from do. to do.		10 0 0	
Charles Hambleton, do. as Keeper of the Light House on Green Island, from do. to do.		100 0 0	
Ditto, Allowance for paying an Assistant, from do. to do.		25 0 0	
Francis Boucher, Pension from do. to do.		166 13 4	
William Lindsay, Disbursements as Treasurer to the Trinity House, to 11th June 1812,		686 3 0	
Balance unexpended		£1526 14 1	
Currency		£1944 4 10 $\frac{1}{2}$	

Errors Excepted,

Quebec, 23d January, 1813.

J. HALE,

Inf. Gen. Pro. Pub. Accts.

APPENDIX. (E.)

APPENDICE. (E.)

No. 7.

ÉTAT des Argens recueillis en vertu des Actes du Parlement Provincial de la 45e. Geo. III. Chap. 12, et de la 51e. Geo. III, Chap. 12, et des Dépenses encourues pour le soutien et l'amélioration de la Navigation du Fleuve St. Laurent, entre le 6e. Janvier 1812, et le 5e. Janvier 1813.

<i>John Lambly</i> , Salaire comme Maître de Havre, à Québec, depuis le 1er. Novembre 1811, jusqu'au 31e. Octobre 1812, £177 15 6	1812. Janvier, 5. Par Balance en sus de la Dépense, 584 13 2½
<i>J. L. Marotte</i> , ditto comme Assistant do. à do. depuis do. jusqu'à do. - 111 2 3	<i>Droits en vertu de l'Acte de la 45e. Geo. III.</i> Juillet, 5. Par montant dans le quartier finissant ce jour, 275 7 6
<i>Gab. Franchère</i> , do. comme Maître de Havre, à Montréal, de do. à do. - 40 0 0	Octobre, 10. Par do. do. do. 811 5 0
<i>A. J. Raby</i> , do. comme Surintendant des Pilotes, de do. à do. - 100 0 0	1813. Janvier, 5. Par do. do. do. 108 7 6
<i>Wm. Lindsay</i> , do. comme Greffier de la Maison de la Trinité, à Québec, depuis do. jusqu'à do. - 70 0 0	A. Deduire l'Allouance de l'Officier Naval, 5 par cent, payable par <i>Warrant</i> , - - - 59 15 0
<i>John Delisle</i> , do. comme Greffier de la Branche de la Maison de la Trinité, à Montréal, depuis do. jusqu'à do. - 20 0 0	£1195 0 0
<i>Pierre Romain</i> , do. comme Huissier de la Maison de la Trinité, à Québec, depuis do. jusqu'à do. - 20 0 0	Par Droit de chantier et de carénage dans le <i>Cul de Sac</i> , en vertu de l'Acte de la 51e. Geo. III. £1135 5 0
<i>Claude Thibault</i> , do. comme do. de la Brancedo. à Montréal, depuis do. jusqu'à do. 10 0 0	Sur les Barques de la Rivière, £ 62 3 8
<i>Charles Hamblton</i> , do. comme Gardien du Phare sur l'île Verte, depuis do jusqu'à do 100 0 0	Sur les Vaisseaux de la Mer, 162 3 0
Ditto, allouance pour payer un Aide, depuis do. jusqu'à do. - 25 0 0	224 6 8
<i>François Boucher</i> , Pension depuis do. jusqu'à do. - 166 13 4	1859 11 8
<i>William Lindsay</i> , Déboursés comme Trésorier de la Maison de la Trinité, jusqu'au 11 Juin 1812. - 686 3 0	
1526 14 1	
417 10 9½	
Balance en sus de la Dépense,	
Courant, £1944 4 10½	

Sauf Erreurs,

Québec, 23 Janvier, 1813.

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 8.

No. 8.

Statement of Duties collected under the Act of the Provincial Parliament of the 48th Geo. III. Cap. 19, for the improvement of the Inland Navigation of the River *St. Lawrence*, between *Montreal* and Lake *St. Francis*, from 6th January 1812, to 5th January 1813, including an unexpended Balance from last year of £2877 10 8 Currency.

1813.	Jan. 5.	To Amount unexpended	£3136 8 2	1812.	Jan. 5.	By Balance unexpended	£2877 10 8
						By Amount of duties collected up-	
						on the following number of Scows,	
						Cribs & Rafts which have passed	
						through the Rapids between <i>Cha-</i>	
						<i>tanguay</i> and <i>Montreal</i> , viz.	
						48 Scows at 15s. ea.     £ 36 0 0	
						495 Cribs at 7s6     185 12 6	
						407 Rafts at 2s6     50 17 6	
						272 10 0	
						Deduct Inspector's Commis-	
						sion, 5 per cent     13 12 6	
						258 17 6	
						Currency £3136 8 2	

APPENDIX. (E.)

Errors Excepted,  
Quebec, 23d January 1813.  
J HALE,

Insp. Gen. Prov. Pub. Accts.

No. 9.



APPENDICE. (E.)

No. 8.

ETAT des Droits recueillis en vertu de l'Acte du Parlement Provincial de la 48e. Geo. III. Chap. 19, pour l'amélioration de la Navigation intérieure du Fleuve *St. Laurent*, entre *Montréal* et le *Lac St. François*, depuis le 6e. Janvier 1812, jusqu'au 5e. Janvier 1813, y compris une Balance non dépensée de l'année dernière, de £2877 10 8 courant.

1813.		1812.		
Janvier, 5.	Montant non dépensé,	£3136 8 2	Janvier, 5. Par Balance non dépensée,	£2877 10 8
			Par le montant des Droits recueillis sur les nombres suivans de chalands, de cages et de cageux qui ont descendu les Rapides entre <i>Chateauguy</i> et <i>Montréal</i> , savoir :	
			48 Chalands à 15s chaque, £ 36 0 0	
			495 Cageux à 7s6. 185 12 6	
			407 Cageux à 2s6. 50 17 6	
			272 10 0	
			A déduire la commission de l'Inspecteur à 5 pr. cent. 13 12 6	
			258 17 6	
		Courant, £3136 8 2		Courant, £3136 8 2

Sauf Erreurs,

Québec, 23 Janvier, 1813.

J. HALE,  
Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 9.

## APPENDIX (E.)

### No. 9.

ACCOUNT of Cash received by *John Caldwell, Esqr.* Receiver General, for Duties under the Act of the Provincial Parliament of the 48th Geo. III. Cap. 34, the same being for repairing and ameliorating the Ancient Castle of St. Lewis, between the 6th January, 1812, and the 5th January, 1813.

1812. Cash received from sundry Notaries, Land Surveyors, &c. £ 1723 14 9

Currency, £ 1723 14 9

Errors Excepted.

*Quebec, 23d January, 1813.*

J. HALE,

Insp. Genl. Prov. Pub. Acts.

### No. 10.

ACCOUNT of Cash received by *John Caldwell, Esqr.* Receiver General, for Fines, Forfeitures, &c. between 6th January, 1812, and 5th January, 1813.

From <i>George M'Beath</i> , Collector at <i>St. John's</i> , his Majesty's share of a seizure, - - - - -	71 14 3
<i>M. H. Perceval</i> , Esqr. Ditto at <i>Quebec</i> , his Majesty's share of two seizures, - - - - -	26 16 6½
<i>F. W. Ermatinger</i> , Sheriff at <i>Montreal</i> , - - - - -	141 19 3
<i>C. St. Ours</i> , Magistrate, for the County of <i>Richelieu</i> , - - - - -	3 10 0
<i>George Kittson</i> , do. at <i>William Henry</i> , - - - - -	5 0 0
<i>John Reid</i> , Clerk of the Peace at <i>Montreal</i> , - - - - -	76 3 0

Currency, £ 325 3 0½

Errors Excepted.

*Quebec, 23d January, 1813.*

J. HALE,

Insp. Genl. Prov. Pub. Accts,

## APPENDICE. (E.)

No. 9.

COMPTÉ d'Argent reçu par *John Caldwell*, Ecuyer, Receveur Général, pour Droits en vertu de l'Acte du Parlement Provincial de la 48e. Geo. III. Chap. 34, "pour réparer et améliorer l'Ancien Château *St. Louis*," entre le 6e. Janvier 1812, et le 5e. Janvier 1813.

1812. Argent reçu de divers Notaires, Arpenteurs, &c. - - - £1723 14 9

Courant £1723 14 9

Sauf Erreurs,

*Québec, le 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 10.

COMPTÉ d'Argent reçu par *John Caldwell*, Ecuyer, Receveur Général, pour Amendes, Confiscations, &c. entre le 6e. Janvier 1812, et le 5e. Janvier 1813.

De <i>George M'Beath</i> , Ecuyer, Collecteur à <i>St. Jean</i> , la part de Sa Majesté dans une Saisie, - - - - -	£ 71 14 3
De <i>M. H. Perceval</i> , Ecuyer, ditto à <i>Québec</i> , la part de Sa Majesté dans deux Saisies, - - - - -	26 16 6½
De <i>F. W. Ermatinger</i> , Shérif à <i>Montréal</i> , - - - - -	141 19 3
De <i>C. St. Ours</i> , Magistrat pour le Comté de <i>Richelieu</i> , - - - - -	3 10 0
De <i>George Kitson</i> , ditto à <i>William Henry</i> , - - - - -	5 0 0
De <i>John Reid</i> , Greffier de la Paix à <i>Montréal</i> , - - - - -	76 3 0

Courant, £325 3 0½

Sauf Erreurs,

*Québec, 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 1.

# APPENDIX (E.)

No. 11.

ACCOUNT of Provincial Revenue collected and received, between the 6th  
January, 1812, and 5th January, 1813.

No. 1.	Casual and Territorial Revenue,	£2516	11	5½
2.	{ Duties under the Statute of the 14th Geo. III. Licences under ditto ditto	£ 11229	1	3
		1746	0	0
		12975 1 3		
3.	Duties under the Provincial Act of the 33d Geo. III.		989	3 4
3.	{ Ditto under do of the 35th Geo. III. Licences under do. do.	£ 19007	11	10
		1836	0	0
		20843 11 10		
5.	{ Licences under do of the 41st. Geo. III. Duties under do. do.	75	0	0
		387	15	11
		462 15 11		
6.	Ditto under do of the 45th Geo. III. continu- ed by do of the 51st. Geo. III. }		19678	14 8
7.	{ Pilotage Duties under do. of the 45th Geo. III. Dock dues under do. of the 51st. ditto	£ 1195	0	0
		224	6	8
		1419 6 8		
8.	Duties under do. of the 48th Geo. III. Cap. 19th		258	17 6
9.	Ditto under do. of the 48th do. Cap. 34,		1723	14 9
10.	Fines and Forfeitures, &c.		325	3 0½
		Currency, £ 61193 0 5		

Errors Excepted.

*Quebec, 23d January, 1813.*

J. HALE,

Insp. Genl. Prov. Pub. Accts.

# APPENDICE. (E.)

No. 11.

COMPTE du Revenu Provincial recueilli et reçu entre le 6e. Janvier<sup>r</sup>  
1812, et le 5e. Janvier 1813.

No. 1.	Revenu Casuel et Territorial,	£ 2516 11 5½
2.	{ Droits en vertu du Statut de la 14e. Geo. III,	£11229 1 3
	{ Licences en vertu ditto ditto	1746 0 0
		12975 1 9
3.	Droits en vertu de l'Acte Provincial de la 33e. Geo. III,	989 3 4
4.	{ Ditto en vertu de do de la 35e. Geo. III,	19007 11 10
	{ Licences en vertu de do. do.	1836 0 0
		20843 11 10
5.	{ Licences en vertu de do. de la 41e. Geo. III,	75 0 0
	{ Ditto en vertu do. do.	387 15 11
		462 15 11
6.	Ditto en vertu de do. de la 45e Geo. III, } continué par ditto de la 51e. Geo. III, }	19678 14 8
7.	{ Droits de Pilotage en vertu de do. de la } 45e. Geo. III, - - - - - }	£ 1195 0 0
	{ Droits de Chantier et de Carénage en ver- } tu de ditto de la 51e. Geo. III, }	224 6 8
		1419 6 8
8.	Droits en vertu de do. de la 48e. Geo. III, Chap. 19e.	258 17 6
9.	Ditto en vertu de do. de la 48e. Geo. III, Chap. 34e.	1723 14 9
10.	Amendes, Confiscations, &c;	325 3 0½
		Courant, £61193 0 5

Sauf Erreurs,

*Québec, le 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 12.

No. 12.

Statement showing the Duties under the Provincial Acts of the 39d and 35th Geo. III. from 6th January 1812, to 5th January 1813, and the several appropriations thereof.

1812.	1813.
To the proportion of duties upon articles exported into the Province of Upper Canada, between 1st January and 31st December 1812, per Statement No. 14	£1466 16 1
To amount of Salaries of the Officers of the Legislative Council and House of Assembly, and the contingent expenses thereof, as per Abstract No. 18	3644 16 2
To £5000 sterling, towards defraying the expense of the Administration of Justice and the support of the Civil Government of this Province, for the year 1812	5555 11 1
To payments for apprehending deserters from His Majesty's regular forces in this Province, per 44th Geo. III. cap. 3. per Abstract No. 17. Sterling £576 0 0	640 0 0
To expenses attending Elections, 47th Geo. III. cap. 16. per do. Sterling £65 4 8	72 9 7
To amount appropriated per Act 51st Geo. III. cap. 15. for the relief of Insane Persons, and for the support of Foundlings	1500 0 0
To do. per do. 52d Geo. III. cap. 1. for training, exercising and other purposes of the Militia	12000 0 0
To do. per do. do. cap. 9. to the Commissioners for superintending Houses of Correction in the Districts of Quebec, Montreal and Three Rivers—to provide temporary Houses of Correction	600 0 0
To do. per do. do. cap. 13. for repairing and ameliorating the Castle of St. Lewis, viz.	
To make good the deficiency between the sum of £7000 and the amount of the expense incurred in repairing the same	£7980 19 1¼
To complete the deficiency of the sum raised under the Act 48th Geo. III. cap. 34.	509 16 11¼
To do. per do. do. cap. 18th, to the Religious Ladies of the General Hospital, to make good the disbursements they have been obliged to make for the relief of Irregular persons &c.	300 0 0
To do. per do. do. cap. 19. to the Religious Ladies of the Hotel Dieu, for the maintenance and relief of the indigent Sick they may receive into their Hospital	300 0 0
To so much of £20,000 granted by Act 52d Geo. III. cap. 21. to be employed in such services as the safety of the Province and the exigencies of the times may require	1599 0 0
	Currency £40751 9 0
	Errors Excepted,
	Quebec, 23d January, 1813.
	J. HALE,
	Inspr. Genl. Prov. Pub. Accts.

APPENDIX (E.)

Jan. 5. By amount of Surplus as per last year's Statement	£20591 3 1
By amount of duties under the Provincial Act of the 33d Geo. III. as per Account No. 3.	989 3 4
By do. of do. under do. of 35th do. per do. No. 4.	19007 11 1
By do. of Licences under do. of do. per do. No. 4.	19996 14 5
	1836 0 0
	21832 14 5
	£42423 17 6
Deduct sundry Expenses, viz.	
Salaries of the Collector, Comptroller, and Guager at St. John's, paid by warrants	211 2 3
Incidental Expenses at do. to 10th Oct. 1812, paid and to be paid by do.	110 15 9
Collector and Comptroller's Commission on the Collection of Duties at do. under the abovementioned Acts, paid and to be paid by do.	17 8 5
	£339 6 3
Incidental Expenses at Quebec, to be paid by do.	750 12 7
Collector & Comptroller's commission on the collection of duties at do. under do. to be paid by do.	582 9 8
	1333 2 3
	1673 8 6
	Currency £40751 9 0

APPENDICE. (E.)

No. 12.

Etat qui montre les Droits en vertu des Actes Provinciaux des 33e. et 35e. Geo. III. de puis le 6e. Janvier 1812, jusqu'au 5e. Janvier 1813, et les différentes appropriations d'iceux.

1813.		1812.	
Proportion des Droits sur les Articles exportés en la Province du Haut-Canada, entre le 1er. Janvier et le 31e. Decembre 1812, suivant l'Etat No. 14.	£ 1466 16 1	£ 20591 3 1	
Montant des Salaires des Officiers du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assenblee, et les Dépenses contingentes d'iceux suivant le Précis No. 18.	9644 16 2		
£5000 Sterling, pour défrayer les Dépenses de l'Administration de la Justice, et le soutien du Gouvernement Civil de cette Province pour l'année 1812.	5555 11 1		
Payemens pour arrêter des Déserteurs des Troupes Régliées de Sa Majesté en cette Province, par la 4te. Geo. III, Chap. 3, par le Précis No. 17, £576 Sterling,	640 0 0		
Dépenses aux Elections, 47e. Geo. III, Chap. 16, par ditto No. 17, £65 4 8 Sterling,	72 9 7		21832 14 5.
Montant approprié par Acte 51e. Geo. III, Chap. 15, pour le soulagement des Personnes dérangées dans leurs esprits, et le soutien des enfans trouvés,	1500 0 0		42423 17 6
Ditto par ditto 52e. Geo. III, Chap. 1er. pour exercer, discipliner et autres fins de la Milice,	12000 0 0		
Ditto par ditto ditto, Chap. 9 aux Commissaires pour surveiller aux Maisons de Correction dans les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivieres, pour pourvoir à des Maisons de Correction temporaires.	600 0 0		
Ditto par ditto ditto, Chap. 19, pour réparer et améliorer le Château St. Louis, savoir :			
Pour faire bon du déficit entre la somme de £7000 et le montant de la dépense encourue pour le réparer, £7983 19 1½			
Pour compléter le déficit de la somme levée en vertu de l'Acte 48e. Geo. III, Chap. 34, 5091 16 11½	13072 16 1		
Ditto par ditto, ditto, Chap. 18, aux Dames Religieuses de l'Hopital Général, pour faire bon des déboursés qu'elles ont été obligées de faire pour le soulagement des Personnes dérangées dans leurs esprits, &c.	300 0 0		
Ditto par ditto, ditto, Chap. 19, aux Dames Religieuses de l'Hôtel Dieu, pour le soutien et le soulagement des malades indigens qu'elles peuvent recevoir dans leur Hopital.	300 0 0		
Autant de la somme de £20000 accordée par l'Acte de la 52e. Geo. III, Chap. 21, pour être employée aux services que peuvent requérir la sûreté de la Province et l'exigence des tems.	1599 0 0		
		1893 2 5	1672 8 6
			Courant, £40751 9 0
A déduire diverses dépenses, savoir :			
Salaires des Collecteur, Contrôleur et Jaugeur, à St Jean, payés par Warrants,	£211 2 3		
Dépenses incidentes à do. jusqu'au 10 Oct. 1812, payées et à payer par do.	110 15 9		
Commission des Collecteur et Contrôleur sur la Collection des Droits à ditto en vertu des Actes ci-dessus mentionnés, payée et à payer par do.	17 8 8		
		£389 6 3	
Dépenses incidentes à Québec à payer par ditto	£750 12 7		
Commission des Collecteur et Contrôleur sur la Collection des Droits à do. en vertu de ditto, à payer par ditto.	582 9 8		
		1893 2 5	1672 8 6
			Courant, £40751 9 0

Sauf Erreurs,

Québec, le 23 Janvier, 1813.

J. HALE,

No 13.

Statement shewing the Duties collected under the Provincial Act of the 45th Geo. III. Cap. 13. continued by Act 51st. Geo. III. Cap. 1st, between 6th January 1812, and 5th January 1813, with the several appropriations thereof, and a Balance of £14,199 12 8½ Currency.

1812.		1813.	
To the proportion of duties upon articles exported into the Province of Upper Canada, between 1st Jan. and 31st Decr. 1812, as per Statement No. 16 Appropriated by Act 51st Geo. III. Cap 11. to enable the Commissioners to hire or otherwise provide temporary Houses of Correction in the districts of Quebec, Montreal and Three Rivers	1415	6	8
Do. by do. do. Cap. 1. for the purpose of obtaining Plans on which might be erected a Provincial House of Parliament	500	0	0
Do. by do. do. Cap. 10. for completing the Gaol for the District of Quebec	500	0	0
Do. by do. do. Cap. 17. for building a Common Gaol in the District of Three Rivers	6500	0	0
To so much of £20,000 granted by Act 52d Geo. III. Cap. 21. to be employed in such Services as the safety of the Province and the exigence of the times may require, as the unappropriated monies in the hands of the Receiver General are insufficient to complete	10000	0	0
Granted by do. do. to be employed in case of a war between Great Britain and the United States of America, or in case of an Invasion of this Province	18401	0	0
	30000	0	0
	£67316	6	8
Balance	14199	12	8½
Currency	£81515	19	4½
Errors Excepted,			
Quebec, 23d January, 1813.			
J. HALE,			
Inf. Genl. Prov. Pub. Accts.			
No. 14.			

APPENDIX (E.)

Jan. 5. By amount of surplus unappropriated	62233	11	10½
Jan. 5. By amount of Custom House duties per Acct. No. 6	13211	19	8
Deduct Collector & Comptroller's Commission on the above collection at 3 per cent	396	7	2
	£12815	12	6
By amount of duties on Sales by Auction per account No. 6	6466	15	0
	19282	7	6
	Currency	£81515	19 4½



APPENDICE. (E.)

No. 13.

Etat qui montre les Droits recueillis en vertu de l'Acte Provincial de la 45e. Geo. III. Chap. 13e. continué par Acte de la 51e. Geo. III. Chap. 1er. entre le 6e. Janvier 1812, et le 5e. Janvier 1813, avec les différentes appropriations d'iceux, et une Balance de £14,199 12 8½ courant.

1812.		1813.	
Proportion de Droits sur les articles exportés en la Province du Haut Canada entre le 1er. Janvier et le 31e. Décembre 1812, suivant l'Etat No 16,	£ 1415	6	8
Approprié par Acte de la 51e. Geo. III. Chap. 11, pour mettre les Commissaires en état de louer ou autrement pourvoir à des Maisons de Correction temporaires dans les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivières,	500	0	0
Ditto par do. do. Chap. 1er. pour avoir des plans d'une Maison de Parlement Provincial,	500	0	0
Ditto par do. do. Chap 10 pour compléter la Prison pour le District de Québec,	6500	0	0
Ditto par do. do. Chap. 17 pour bâtir une Prison Commune dans le District des Trois-Rivières,	10000	0	0
Autant de la somme de £20,000 accordée par l'Acte de la 51e. Geo. III. Chap. 21, pour être employée aux services que la sûreté de la Province et l'exigence des tems peuvent requérir, que les argens non appropriés entre les mains du Receveur Général ne peuvent compléter,	18401	0	0
Accordé par do. do. pour être employé en cas de guerre entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis de l'Amérique, ou dans le cas d'une invasion de cette Province,	30000	0	0
	£67318	6	8
Balance,	14199	12	8½
	£81515	19	4½
	Courant,	£81515	19 4½
	Janv. 5. Par le montant du surplus non approprié,	£62233	11 10½
	Janv. 5. Par le montant des Droits de la Douane suivant le Compte No. 6.	£13211	19 8
	A déduire la commission des Collecteur et Contrôleur dans la Collection ci-dessus, à 3 pr. cent,	396	7 2
		£12815	12 6
	Par le montant des Droits sur les ventes par encan suivant le Compte No. 6,	6466	15 0
		19282	7 6

Sauf Erreurs,

Québec, 23e. Janvier, 1813.

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 14

# APPENDIX (E.)

No. 14.

Statement of Articles liable to Duty under the Provincial Acts of the 33d and 35th Geo. III. which have passed *Coteau du Lac*, on their way to *Upper Canada*, from 1st January to 31st December 1812.

ARTICLES.	Quantities.	Duties per Act.		Amount.		Total Currency.
		33d Geo. III.	35th Geo. III.	33d Geo. III.	35th Geo. III.	
Madeira Wine, Gallons	1983 $\frac{3}{4}$	4d	2d	33 1 3	16 10 7 $\frac{1}{2}$	49 11 10 $\frac{1}{2}$
Port, Teneriffe & all other Wines, do.	10088 $\frac{1}{2}$	2d	1d	84 1 5	42 0 8 $\frac{1}{2}$	126 2 1 $\frac{1}{2}$
Jamaica Spirits or Rum, do.	67245	0	3d		840 11 3	840 11 3
Foreign Brandy or Spirits, do.	3202	0	3d		40 0 6	40 0 6
Molasses, do.	250 $\frac{1}{2}$	0	3d		3 2 7 $\frac{1}{2}$	3 2 7 $\frac{1}{2}$
Loaf or Lump Sugar lbs.	28618	0	1d		119 4 10	119 4 10
Muscovado, do. do.	156411	0	$\frac{1}{2}$		325 17 1 $\frac{1}{2}$	325 17 1 $\frac{1}{2}$
Coffee, do.	7495	0	2d		62 9 2	62 9 2
Playing Cards, (Packs)	452	0	2d		3 15 4	3 15 4
Salt, - - - Minots	7771 $\frac{1}{2}$	0	4d		129 10 6	129 10 6

£117 2 8 1583 2 8 1700 5 4

**DEDUCT**

Proportion of Expences of Collection	£140 2 7
Salary of the Inspector at Coteau du Lac, at £150 per annum, one moiety to be paid by Upper Canada, £75 Sterling, equal to Currency	83 6 8
Allowance to him for House Rent £20 Currency per annum, one moiety to be paid by do.	10 0 0
	233 9 3
	Currency £1466 16 1

Errors Excepted,

*Quebec, 23d January, 1813,*

J. HALE,

Insp. Genl. Prov. Pub. Acs.

# APPENDICE. (E.)

No. 14.

ETAT des articles sujets au Droit en vertu des Actes Provinciaux des 33e. et 35e. Geo. III. qui ont passé le Côteau du Lac, en allant dans le Haut-Canada, depuis le 1er. Janvier, jusqu'au 31e. Décembre, 1812.

ARTICLES.	Quantités.	Droits par les Actes.		Montant.				Total Courant.					
		33e. Geo. III.	35e. Geo. III.	33e. Geo. III.		35e. Geo. III.							
		4d	2d	33	1 3	16	10 7½						
Vin de Madere, Gallons.	1988¾	4d	2d	33	1 3	16	10 7½	49 11 10½					
Port, Tenerife et tous autres vins, do.	10088¾	2d	1d	84	1 5	42	0 8½	126 2 1½					
Esprit de la Jamaïque ou Rum, do.	67245	0	3d	0	0 0	840	11 3	840 11 3					
Eau de vie ou Esprits étrangers, do.	3202	0	3d	0	0 0	40	0 6	40 0 6					
Melasse, do.	250	0	3d	0	0 0	3	2 7½	3 2 7½					
Sucre en pains, lbs.	28618	0	1d	0	0 0	119	4 10	119 4 10					
Cassonade, do.	156411	0	½d	0	0 0	325	17 1½	325 17 1½					
Caffé, do.	7495	0	2d	0	0 0	62	9 2	62 9 2					
Cartes à jouer, Paquets.	452	0	2d	0	0 0	3	15 4	3 15 4					
Sel, Minots.	7771½	0	4d	0	0 0	129	10 6	129 10 6					
				<b>£</b>	<b>117</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>1583</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>1700</b>	<b>5</b>	<b>4</b>

### A DEDUIRE,

La proportion des Dépenses de la Collection, - - -	£	140	2	7
Salaire de l'Inspecteur au Côteau du Lac, à £150 par année, dont moitié payable par le Haut-Canada, £75 Sterling, égal à - - - - - courant,			83	6 8
Allocation à lui faite, pour Loyer de Maison, à £20 courant par année, dont moitié payable par ditto, - - - - -			10	0 0
			<u>233</u>	<u>9 3</u>
			Courant, £1466 16 1	

Sauf Erreurs

Québec, 23, Janvier, 1813.

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 15.

# APPENDIX (E.)

No. 15.

Statement of Articles liable to Duty under the Provincial Act of the 4th  
Geo. III. which have passed *Coteau du Lac*, on their way to  
*Upper Canada*, from 1st January to 31st December 1812:

ARTICLES.	Quantities.	Duty on each Article.	Amount Currency.
Snuff or Flour of Tobacco	lbs. 4784	4d.	79 14 8
Manufactured Tobacco	lbs. 36416½	3d.	455 4 1½
			£534 18 9½
Deduct proportion of Expences of Collection			16 0 11
			Currency £518 17 10½

Errors Excepted,

*Quebec, 23d January, 1813.*

J. HALE,

Inspr. Genl. Prov. Pub. Accts.

A P P E N D I C E. (E.)

No. 15.

ETAT des Articles sujets aux Droits en vertu de l'Acte Provincial de la 41e. Geo. III. qui ont passé le *Côteau du Lac*, en allant dans le *Haut-Canada*, depuis le 1er Janvier, jusqu'au 31e. Déc. 1812.

ARTICLES.	Quantités.	Droits sur chaque Article.	Montant Courant.
Tabac en Poudre, - - - lbs.	4784	2d.	79 14 8
Tabac Manufacturé, - - - lbs.	36416½	3d.	455 4 1½
			534 18 9½
A déduire la proportion des Dépenses de Collection			- 16 0 11
			Courant, £518 17 10½

Sauf Erreurs,

*Québec, 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,

Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

APPENDIX (E.)

No. 16.

Statement of Articles liable to Duty under the Provincial Act of the 45th Geo. III. Cap. 13. continued by Act 51. Geo. III. Cap. 1. which have passed *Côteau du Lac*, on their way to *Upper Canada*, from 1st January to 31st December 1812.

ARTICLES.		Quantities.	Duty on each Article.	Amount Currency.
Teas	Hyson	lbs. 2413½	6d	60 6 9
	All other Green, Souchong or other Black	do. 21911½	4d	365 3 10
	Bohea	do. 0	0	0 0 0
Spirits or other Strong Liquors		Galls. 70447	3d	880 11 9
Wines,		do. 12072	3d	150 18 0
Molasses and Syrrups		do. 250½	2d	2 1 9
				£1459 2 1
Deduct proportion of the Expence of Collection				43 15 5
				£1415 6 8

Errors Excepted,

*Quebec, 23d January, 1813.*

J. HALE,

Inf. Gen. Prov. Pub. Accts.

No. 17.

APPENDICE. (E.)

No. 16.

ETAT des Articles sujets aux Droits en vertu de l'Acte Provincial de la 45e. Geo. III. Chap. 13, continué par l'Acte de la 51e. Geo. III Chap. 1er. qui ont passé le *Côteau du Lac*, en allant dans le *Haut-Canada*, depuis le 1er. Janvier, jusqu'au 31e. Déc. 1812.

ARTICLES.	Quantités.	Droits sur cha- que Article.	Montant Courant.
Thés { Hyson, - - - - - lbs.	2419½	6d.	60 6 9
{ Tout autre Thé verd, Souchong, { ou autre Thé noir - - - do.	21911½	4d.	365 3 10
{ Bou, - - - - - do.	0	0	0 0 0
Esprits ou autres Liqueurs fortes, gallons	70447	3d.	880 11 9
Vins, - - - - - do.	12072	3d.	150 18 0
Melasse et Syrops, - - - do.	250½	2d.	2 1 9
			1459 2 1
A déduire la proportion de la dépense de la Collection,			43 15 5
			Courant, £1415 6 8

Sauf Erreurs,

*Québec, 23 Janvier, 1813.*

J. HALE,  
Insp. Gén. Comptes Pub. Prov.

No. 17.

# APPENDIX (E.)

No. 17.

Abstract of Warrants granted by His Excellency Sir **GEORGE PREVOST**, Bart.  
 Captain General and Governor in Chief, on *John Caldwell*, Esq. Receiver  
 General, in payment of the Civil Expenditure of the Province of *Lower  
 Canada*, for the year 1812.

NAMES	FOR WHAT.	A. un. S. cri.
Eowd. Baynes, Esq. Executor of the last will of the late Sir James H. Craig, K. B.	Being for the Salary of the said Sir James H. Craig, as Captain General and Governor in Chief of the Provin- ces of Upper and Lower Canada, from the 20th June, to 31st July 1811, at £4500 Sterling per annum	517 16 1
His Excellency Sir George Prevost, Bt.	Ditto as do. from 16th August 1811, to 31st October 1812 at do. per do.	5449 6 3
Hon. Francis Nathaniel Burton	Ditto as Lieutenant Governor of Lower Canada, from 1st November 1811, to 30th April 1812	750 0 0
Alexander Forbes, Esq.	Ditto as Lieutenant Governor of Galpé, and Inspector of Trade and Fisheries on the Coast of Labrador, from do. to do.	150 0 0
Jonathan Sewell,	Ditto as Member of the Executive Council, from 1st No- vember 1811, to 31st October 1812	100 0 0
Thos. Dunn,	Ditto as do.	100 0 0
Paul R. de St. Ours	Ditto as do.	100 0 0
Francis Baby,	Ditto as do.	100 0 0
James M <sup>c</sup> Gill,	Ditto as do.	100 0 0
James Monk,	Ditto as do.	100 0 0
P. A. De Bonne,	Ditto as do.	100 0 0
John Young,	Ditto as do.	100 0 0
Jenkin Williams,	Ditto as do.	100 0 0
Jonathan Sewell,	Salary as Chief Justice of Lower Canada	1500 0 0
Jenkin Williams,	Ditto as Judge of the Court of King's Bench for the Dis- trict of Quebec, from 1st November 1811, to 22d May 1812, at £750 per annum	420 4 1
P. A. De Bonne,	Ditto as do. for do. from do. to 21st do. at. do.	418 3 0
James Kerr,	Ditto as do. for do.	750 0 0
Olivier Perrault,	Ditto as do. for do from 22d May to 31st October 1812, at £750 stg. per annum	334 18 7
Edward Bowen,	Ditto as do. for do. from 23d May to do.	332 17 6
James Monk,	Ditto as Chief Justice at Montreal	1100 0 0
P. L. Panet,	Ditto as Judge of the Court of King's Bench for the Dis- trict of Montreal	750 0 0
Isaac Ogden,	Ditto as do. for do.	750 0 0
James Reid,	Ditto as do. for do.	750 0 0



## APPENDIX. (E.)

N A M E S.	FOR WHAT.	Amount Sterl.
L. C. Foucher,	Ditto as do for the District of Three Rivers	500 0 0
William Crawford,	Ditto as Provincial Judge of the inferior District of Gaspé	400 0 0
James Kerr,	Ditto as Judge of the Court of Vice Admiralty	200 0 0
Norman F. Uniacke,	Ditto as Attorney General	300 0 0
Stephen Sewell,	Ditto as Solicitor General	200 0 0
James Shepherd,	Ditto as Sheriff for the District of Quebec	100 0 0
Ditto	Allowances for paying a Public Executioner,	27 0 0
F. W. Ermatinger,	Salary as Sheriff for the District of Montreal,	100 0 0
Ditto	Allowance for paying a Public Executioner,	27 0 0
Lewis Gagy,	Salary as Sheriff for the District of Three Rivers,	50 0 0
Ditto	Allowance for paying a Public Executioner,	27 0 0
Thomas Mann,	Salary as Sheriff for the Inferior District of Gaspé,	70 0 0
Ditto	Allowance as do. for Travelling Expences,	10 10 0
Henry Blackstone	Salary as Coroner for the District of Quebec,	100 0 0
J. A. Gray,	Ditto as do. for the do. of Montreal to 30th April 1812,	18 0 0
H. W. Ryland,	Ditto as Clerk of the Executive Council,	400 0 0
James Shepherd,	Ditto as Clerk of the Court of Appeals,	120 0 0
William Pollock,	Ditto as Clerk of the Crown, to 30th April 1812,	50 0 0
H. W. Ryland,	Ditto as Clerk of the Crown in Chancery,	100 0 0
William Reed,	Ditto as Gaol keeper at Quebec, from 1st to 25th Novr. 1811, at £60 cy. per annum	3 13 11
John Johnstone,	Ditto as do. at do. from 26th November 1811, to 10th May 1812, at do. per do.	24 14 1
Philp. Hooper,	Ditto as do. at do. from 11th May to 31st October 1812, at do. per do.	25 14 9
G. O. Radford,	Ditto as ditto at Montreal,	54 0 0
Richd. Johnstone,	Ditto as ditto at Three Rivers,	36 0 0
Wm. Reed,	Allowance as keeper of the House of Correction at Quebec, from 1st to 25th Novr. 1811, at £25 cy. per annum	1 10 9
John Johnstone,	Ditto as do. from 26th Novr. 1811, to 30th April 1812, at do.	9 13 5
Philp. Hooper,	Ditto as do from 11th May to 31st October 1812, at do. per do.	10 14 6
Mrs. Ann Hill,	Ditto as Assistant keeper of ditto,	18 0 0
James Tanfwell,	Salary as Interpreter to the Court of King's Bench, and Quarter Sessions, for the District of Quebec,	40 0 0
J. B. Chevalier, senr.	Ditto as Crier to do. and do. for do.	20 0 0
George Degins	Ditto as do. to the Courts at Montreal,	20 0 0
J. B. Chevalier, senr.	Ditto as Usher of the Court of Appeals,	27 0 0
J. B. Chevalier, junr.	Ditto as Tiptaff to the Court of King's Bench, for the District of Quebec,	18 0 0
Francis Robichaud,	Ditto as Clerk of the Provincial Court, and Clerk of the Peace for the Inferior District of Gaspé, to 30th April 1812,	25 0 0
Ditto	Allowance for Travelling expences and Stationary, to do.	7 10 0
Jacob Marston,	Ditto to him as Keeper of the Court House at Montreal, and to his Wife as a necessary Woman,	72 0 0

## APPENDIX (E.)

NAMES	FOR WHAT	Amount Sterli.
Joseph Tardif,	Salary as keeper of the Court House at Quebec,	54 0 0
François Romain,	Ditto as Door Keeper to the Executive Council,	50 0 0
Lewis Harper,	Ditto as Messenger to do.	27 0 0
Jacob Marston,	Allowance as High Constable at Montreal,	18 0 0
Ross Cuthbert,	Salary as Chairman of the Quarter Sessions for the District of Quebec,	400 0 0
Ditto	Ditto as Inspector and head of the Police, for the City and Suburbs of Quebec,	100 0 0
J. B. Le Comte Dupré,	Ditto as Inspector of the Police at Montreal,	100 0 0
Thos. M <sup>c</sup> Cord	Ditto as Police Magistrate at do.	250 0 0
J. M. Mondelet,	Do. as do. at do.	250 0 0
Thos. Coffin,	Salary as Chairman of the Quarter Sessions for the District of Three Rivers, from 28th October 1811, to 31st October 1812, at 200l. Sterling per annum,	201 18 4
Revd. Jos. O. Plessis,	Rent of the Bishop's Palace and Chapel, used by Government for Public Offices,	150 0 0
Jas. Tanfwell,	Salary as Schoolmaster at Quebec,	100 0 0
Finlay Fisher,	Ditto as do at Montreal,	50 0 0
Jas. Cook,	Ditto as do. at Three Rivers, from 1st August 1811, to 31st October 1812, at 60l. currency per annum,	67 10 8
Wm. Nelson,	Ditto as do at William Henry,	54 0 0
Benjn. Hobson,	Ditto as do. at New Carlisle,	45 0 0
John Johnston,	Ditto as do. at River Ouelle,	54 0 0
John Dewar,	Ditto as do. at the Township of Chatham,	54 0 0
Francis Malharbe,	Ditto as do. at Pointe Levi,	54 0 0
Norman M <sup>c</sup> Leod,	Ditto as do. at the Seignioriy of Mont-noir,	54 0 0
Thos. Costin,	Ditto as do. at the Parish of St. Louis de Kamouraska,	54 0 0
Michael Perrault,	Ditto as do. at Cape St. Ignace,	54 0 0
Antoine Côte,	Ditto as do. at St. Thomas,	54 0 0
Felix Victor,	Ditto as do at St. Antoine,	31 10 0
Augustus Woolf,	Ditto as ditto at Berthier,	54 0 0
Edm. V. de Koenig,	Ditto as do. in the Parish of P'Islette,	54 0 0
J. B. L'Heureux,	Ditto as do in the do. of St. Roch,	54 0 0
R. Chambers	Ditto as do. in the Township of Eaton,	54 0 0
Archd. Campbell,	Ditto as do. in the Township of Dorchester,	54 0 0
John Skimming,	Ditto as do. at La Chine,	50 0 0
Alex. Taylor,	Ditto as do. at Philipsburg, to 30th April 1812,	13 10 0
Alran Stewart,	Ditto as do. at St. Armand, from 1st May 1811, to do. at 60l. currency per annum.	54 0 0
Paul Jos. Gill,	Ditto as do. at Terrebonne, from 10th January to 31st October 1812, at do. per do.	43 11 4
John Den. Ely,	Ditto as do. in the Seignioriy of Argenteuil, from 3d March to do. at do. per do.	35 14 6
Robt. Dupont,	Ditto as do. in the Parish of Ste. Anne, County of Cornwallis, from 24th March to do. at do. per do.	32 12 5
William Baker,	Ditto as do. in the Township of Durham, from 14th April, to do. at do. per do.	29 10 8

APPENDIX. (E.)

NAMES.	FOR WHAT.	Amount Sterl.
Phillip Rutter,	Ditto as do. at Phillipsburg, from 1st May to do.	13 10 0
James Reid,	Ditto as do. at St. Armand, from do. to do.	27 0 0
Phillip Filleuil,	Ditto as under do. at St. Thomas, from do. to do.	22 10 0
Thos. Amyot,	Ditto as Secretary of the Province of Lower Canada, to 30th April 1812	200 0 0
Ditto	Allowance for providing an Office for registering and enrolling the grants of the Crown Lands pursuant to an Act of the Provincial Parliament of the 36th Geo. III to do.	27 0 0
Edmund Burke,	Salary as Auditor of the Land Patents,	200 0 0
John Caldwell,	Ditto as Receiver General of Lower Canada	400 0 0
Ditto	Allowance in lieu of all contingencies,	100 0 0
H. W. Ryland,	Salary as Secretary to the Governor in Chief,	200 0 0
E. B. Brenton,	Ditto as Assistant do. to do.	200 0 0
Robert Dunn,	Salary as Assistant in the Office of the Governor's Secretary,	183 0 0
Edmund Burke,	Ditto as do. in do. from 1st November 1811, to 30th April 1812, at 10s. per day	91 0 0
Andrew Cochrane,	Ditto as do. in do. from 1st May to 31st October 1812, at do. per do.	92 0 0
Thos. Douglafs,	Ditto as Clerk in ditto,	100 0 0
John King,	Ditto as Messenger in do.	45 0 0
Lewis Harper,	Ditto as extra do. in do.	41 3 6
X. De Lanaudiere,	Ditto as French Translator and French Secretary to the Governor in Council,	200 0 0
John Hale,	Ditto as Inspector General of Public Provincial Accounts,	366 0 0
Ditto	Allowance for a Clerk at 60l. stg. per ann. in consequence of the additional duties imposed upon him by calling out the Militia, from 28th May to 31st October 1812,	25 16 1
Jos. Bouchette,	Salary as Surveyor General,	300 0 0
Ditto	Allowance for an Office Servant,	40 0 0
R. B. Hay,	Salary as first Clerk in the Surveyor General's Office, from 1st November 1811, to 30th April 1812, at 10s. per day	91 0 0
Nath. Coffin,	Ditto as second ditto in ditto. from do. to do.	75 0 0
Louis De Salaberry,	Ditto as Surveyor of Woods,	200 0 0
Jos. Planté,	Ditto as Clerk of the Terrars of the King's Domain,	90 0 0
Alex. Wilfon,	Ditto as Inspector of Merchandize at Coteau du Lac,	150 0 0
Ditto	Allowance as do. for House Rent,	18 0 0
George M'Beath,	Salary as Collector of the Customs at St. John's,	90 0 0
William Lindsay,	Ditto as Comptroller of do. at do.	60 0 0
Wm. M'Crae,	Ditto as Gauger at do.	40 0 0
Francis Baby,	Ditto as Grand Voyer of Lower Canada,	500 0 0
J. B. D'Eftimauville,	Ditto as do. of the District of Quebec,	150 0 0
L. R. C. De Lery,	Ditto as do. of the do. of Montreal,	150 0 0
John Antrobus,	Ditto as do. of the do. of Three Rivers,	90 0 0

## APPENDIX (E.)

NAMES.	FOR WHAT.	Amount Sterl.
Paul La Croix,	Ditto as Surveyor of Highways in that part of the District of Montreal which is above the long Sault, on the River Ottawa,	50 0 0
Wm. Lemaître,	Ditto as do. of do. and Streets in the District of Gaspé,	50 0 0
*Henry Dechambault, (see note at the end of this Account.)	Ditto as Superintendent of Provincial Post Houses,	100 0 0
Fred. East,	Ditto as Naval Officer at Quebec,	160 0 0
George Chapman,	Ditto as Clerk of the Markets at do.	82 7 0
Thos. Mann,	Ditto as Overseer of Fisheries in the District of Gaspé,	54 0 0
John Grout,	Ditto as overseer to prevent accidents by fire at Quebec, and for sweeping the Chimneys of the Poor gratis.	60 0 0
Wm. Martin,	Ditto as do at Montreal, and for do.	60 0 0
Jos. Le Prouff,	Ditto as Inspector of Chimneys at Three Rivers,	25 0 0
Jos. Boudoin,	Allowance for residing on the Island of Anticosti with a view to the relief of such persons as may unfortunately be shipwrecked on that Island, from 1st May 1811, to 31st October 1812,	75 0 0
Jacques Ducheneau,	Ditto for do. from do. to do.	75 0 0
William Osgood,	Annuity pursuant to his Majesty's Pleasure, from 1st November 1811, to 31st October 1812,	400 0 0
Sir Geo. Pownall, Kt.	Pension granted him in consideration of his long services, from do. to do.	150 0 0
Francis Baby,	Allowance in reward of long and meritorious services,	150 0 0
H. W. Ryland,	Ditto pursuant to his Majesty's pleasure signified in a Dispatch from Earl Camden, one of His Majesty's principal Secretaries of State, dated 2d August 1804,	300 0 0
Thos. Dunn,	Ditto pursuant to His Majesty's pleasure,	500 0 0
Margaret Cramahé,	Pension as Widow of the late H. T. Cramahé, &c. from 1st November 1811, to 30th April 1812,	75 0 0
Mrs. Elmsley,	Ditto as do. of the late John Elmsley, Chief Justice of Lower Canada, from do. to do.	100 0 0
Deborah Cox,	Ditto as do. of the late Nicholas Cox, Esqr. Lieut. Governor of Gaspé, pursuant to Mr. Secretary Dundas's letter of 11th May 1794, from do. to do.	50 0 0
Mrs. Fraser,	Ditto as do. of the late John Fraser Esqr. one of the Judges of the Court of King's Bench for the District of Montreal,	120 0 0
Margaret Walker,	Pension as Widow of the late James Walker Esqr. one of the Judges of the Court of King's Bench for the District of Montreal,	120 0 0
Mrs. M'Kay,	Ditto as widow of Lieut. M'Kay, who served in the Canadian Corps in 1764,	50 0 0
Madame Fleurimont,	Ditto as do. of Mr. Fleurimont who served in do.	30 0 0
Mrs. Evans,	Ditto as do of Lieut. Evans, who served in do.	20 0 0
Mrs. Fraser,	Ditto as do. of Simon Fraser, (who died in the Common Goal at Albany where he was confined for his Loyalty.)	30 0 0

## APPENDIX. (E.)

NAMES.	FOR WHAT.	Amount Sterl.
Madame Duverger,	Ditto agreeably to the orders of the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury signified in Mr. Secretary Steel's, letter of the 7th May 1790.	20 0 0
Sarah Taylor,	Ditto as Widow of the late Nathaniel Taylor, Esq. pursuant to a dispatch from the Right Honble. William Windham, one of His Majesty's principal Secretaries of State, dated 6th August 1806.	50 0 0
Elizabeth Loizelle,	Ditto for services performed in the winter 1775, 6.	20 0 0
Mad. La Corne St. Luc.	Allowance as widow of the late Col. La Corne St. Luc.	80 0 0
Mrs. Le Maistre,	Allowance towards her support as Widow of the late Francis Lemaistre, Esqr. Lieut. Governor of Gaspe	25 0 0
Mad. De Louvière,	Compensation allowed her for having been removed for the Public convenience from the Jesuits buildings, when found necessary to convert them into a Prison,	21 12 0
Louis Chaboillez,	Salary as Secretary to the Commissioners for removing the old Walls that surround the City of Montreal,	90 0 0
Louis Montizambert,	Ditto as Treasurer and Clerk to the Commissioners for erecting a Common Goal at Quebec, from 1st November 1811, to 30th April, 1812,	90 0 0
F. W. Ermatinger,	Ditto as ditto and do. to the do. for erecting a do. at Montreal, from do to do.	90 0 0
James Green,	Ditto as Director of the Army Bill Office at Quebec, from 1st August, to 31st October 1812, at 400l. currency per annum,	90 14 9
Ditto	Being in lieu of allowances as do. from do. to do. at 200l. currency per do.	45 7 4
Louis Montizambert,	Salary as Cashier of the Army Bill Office at Quebec, from do. to do. at do. per do.	45 7 4
Ditto	Being in lieu of allowances as do. from do. to do. at 100l. currency per annum,	22 13 8
Keable Sarjeant,	Salary as Clerk of do. from 17th August to do. at 150l. currency per annum,	28 2 2
Noah Freer, Military Secretary,	Allowance to enable him to perform the Army Bill business at Quebec, connected with his office, from 1st August to do. at do. per annum.	34 0 7
John Hale, Inspr. Genl Pub. Prov. Accounts,	Ditto to enable him to perform do. at do. from do. to do. at do. per do.	34 0 7
John Caldwell, Receiver General,	Ditto to enable him to perform do. at do. from do. to do. at do. per do.	34 0 7
J. W. Clarke, Assistant Com. Gen. Montreal.	Ditto to enable him to perform do. at Montreal, from do. to do. at do. per do.	34 0 7
Geo Heriot, Deputy Post-Master General }	Postage of Government packets and letters,	442 8 6
J. B. Chamberland,	For work done, for repairs to and articles furnished for the Castle of St. Lewis and its dependencies,	443 5 2
Sundry Persons,	Being their pay as Artificers, &c. employed between 25th November 1811, and 24th March 1812, in performing sundry works and repairs to do.	29 16 8

## APPENDIX. (E.)

NAMES.	FOR WHAT.	Amount Sterl
Monro and Bell,	For articles furnished for the use of do.	15 8 3
John Groat,	For sweeping Chimnies at do. and at the Bishop's Palace,	2 19 5
I. W. Clarke,	For incidental expences and repairs at the Governmen House at Montreal,	244 10 5
John Hale,	Being the amount of Cash expended by the Commissioner appointed for the purpose of obtaining plans upon which might be erected a Provincial House of Parliament,	238 19 2
Ditto	Being to reimburse so much advanced by his Agent in Eng land for packing & securing the Plans of Public Building designed for the use of the Province of Lower Canada,	4 17 5
G. Pyke & J. F. Perrault	Usual Allowance for Stationary & Disbursements, as Pro thonotaries and Clerks of the Peace for the District of Quebec, to May 24th 1812,	104 8 2
J. F. Perrault & J. Ross,	Ditto for do. and do. as do. to 17th November 1812.	54 14 0
John Reid,	Ditto and do. as Prothonotary Clerk of the Crown, and In terpreter to the Court of King's Bench, for the District of Montreal, from 10th May 1811, to 12th April 1812,	413 17 7
John Delisle,	Ditto and do. as Dpy. do. and do. to do. to 10th Oct. 1812,	80 13 5
C. Thomas & H. Frazer,	Allowance for Stationary and for return of Baptisms, &c. and for disbursements as joint Prothonotaries of the Court of King's Bench, for the District of Three Ri vers, to 10th April 1812,	24 1 3
Chas. De Lery,	For services performed, and disbursements as Clerk of the Crown in the Court of Oyer and Terminer held at Que bec in December 1811, and January 1812, and the Court of King's Bench in March last,	61 4 2
John Ross,	For do. as Acting Clerk of the Crown of King's Bench, held at do. in September last,	13 6 8
Chs. Thomas,	Allowance as Clerk of the Crown and Interpreter to the Court of King's Bench at Three Rivers, and for dis bursements to 10th April 1812,	9 13 0
G. Pyke & J. F. Perrault	Allowance for making an Abstract of the Baptisms, Marria ges and Burials, in the District of Quebec, for the year 1811,	9 0 0
Edward Bowen,	Being for services in various criminal prosecutions and for miscellaneous services performed by him as acting Attor ney General and King's Counsel,	244 19 0
N. F. Uniacke,	For travelling expences and for services performed by him as Attorney General,	626 6 9
Stephen Sewell,	For services as Solicitor General, to 10th April 1812,	43 8 9
James Shepherd,	Disbursements as Sheriff of the District of Quebec,	542 9 9
F. W. E. Mattinger,	Ditto as ditto of the District of Montreal,	497 4 11
Lewis Gagy,	Ditto as do. of the District of Three-Rivers,	121 6 10
Hy Blackstone,	Ditto and fees as Coroner for the District of Quebec,	142 15 3
J. A. Gray,	Ditto as do. for the do. of Montreal, to 10th April 1812,	2 12 6
Wm. Green,	Being for the Draft and Copy of a Translation into English of Abstracts of the Provincial Ordinances specified in the Act annexed to Warrant,	10 10 0

## APPENDIX (E.)

NAMES.	FOR WHAT.	Amount Sterl.
John Taylor, Jos. Planté,	Disbursements as Deputy Secretary of the Province, Ditto as Treasurer to the Commissioners for the relief of Insane Persons at Quebec, to 30th June 1812,	69 18 1 769 15 3
Jas. M <sup>c</sup> Gill, Lewis Gagy,	Ditto as do. to do. at Montreal, to 24th Sept. 1812, Ditto as do. at Three Rivers,	630 0 0 210 2 8
Mad. La Supérieure of the General Hospital,	To make good the disbursements which the Religious La- dies of the said General Hospital have been obliged to make to enable them to fulfil the obligations entered in to with the Commissioners appointed to carry into exe- cution an Act of the Provincial Legislature, which pro- vides for the relief of Insane Persons, and for the sup- port of Foundlings, since the year 1801, to the present time, the same having been granted to them by an Act of the Provincial Parliament of 52d Geo. III, Chapter 18,	270 0 0
Do. & Mad. La Depo- sitaire of do.	For Boarding and Lodging Invalid Persons and Pensioners,	461 7 9
Mad. La Supérieure & Depositaire of the Ho- tel Dieu,	Twelve month's allowance to them to 18th May next, for the maintenance and relief of the Indigent Sick they may receive into their Hospital, pursuant to an Act of the Provincial Legislature, passed the 19th May last,	270 0 0
Charles Guay,	For materials furnished for clothing the Invalids in the Ge- neral Hospital,	72 14 4
J. P. Le Prohon,	Balance of his receipts and disbursements as Treasurer to the House of Correction at Montreal, to 30th June 1812,	234 3 6
M. H. Perceval, Collec- tor of the Port of Que- bec,	Amount of the incidental expences incurred by him as Col- lector, of the Port of Quebec, in the collection of Duties, under the Provincial Acts of the 33d, 35th and 41st Geo. III. for the Quarter ending 5th January 1812,	327 9 4
Ditto	Being the amount of the Collector and Comptroller's com- mission at 3 per cent, on the amount of the Duties col- lected at Quebec under do. do. and do. for the Quarters ending the 5th July, 10th October 1811, and 5th Janua- ry 1812,	731 8 7
G. M <sup>c</sup> Beath, Colectr. of the Port of St. John's,	Amount of incidental expences, incurred at the said Port of St. John's, in the Quarters ending 5th January, 5th April and 5th July 1812,	101 0 3
Do. and Wm. Lindsay, Comptroller at do.	Commission at 3 per cent on the collection of duties at do. in Quarters ending do. do. and do.	48 8 10
Prideaux Selby, Provl. Treasurer & Receiver General; U. C.	Being the just proportion of the duties imposed by the Le- gislation of this Province, as the Province of Upper Ca- nada is entitled to receive, from 1st January to 31st De- cember, 1811,	3424 1 3
John Neilson, Wm. Crawford,	For Printing done, and Stationary furnished Government, For the hire of Rooms to hold the Courts in the District of Gaspé, in the year 1811,	220 12 1 3 16 6

## APPENDIX (E.)

NAMES.	FOR WHAT.	Amount Sterl.
John Johnston,	For his Attendance as Crier to the Court of Oyer and Terminer held at Quebec, in December 1811, and January 1812, & at the last March and September Term for the Court of King's Bench;	5 17 0
Ditto	For his do. as do. to the Court of Quarter Sessions, held at Quebec in January, April, July and October 1812,	7 13 0
John Brenique,	to his do. as do. to do. at Three Rivers, in April and July last, and fixing the Assize of Bread,	35 13 86
John Reid, Road Treasurer, Montreal,	Assessment on Public Property in Montreal, for the year 1811,	26 8 11
J. B. Audy,	For work done and Materials furnished in painting the King's Arms for the Quarter Sessions Room in the Court House at Quebec,	42 3 0
Jos. Bouchette,	For Survey of the River St. Charles, and plan of his work,	91 19 10
Ditto	For do. of the Fief Francheville,	36 10 0
Benjn. Ecuyer,	For do. of part of the Township of Tingwick,	88 7 0
Chs. G. Stewart,	For two year's Rent of the Naval Office, at the following rates, viz. from 1st May 1810, to 30th April 1811, at 15l. cy. per annum, & from 1st May 1811, to 30th April 1812, at 20l. cy. per annum,	31 10 0
Peter Lukin,	Fees and disbursements as Returning Officer for the County of Montreal, in Nov. & Dec. 1811, £43 17 2	
Augustin Labadie,	Ditto as do. for the do. of Dorchester in Aug. last 9 11 8	
J. B. McBean,	Ditto as do. for the do. of Warwick, in July and August last, 11 15 10	65 4 8
Pierre L'Egaré Executor of the last Will of the late Mad. Beaubien,	For one year's Interest at 5 per cent upon a mortgage of 6000 livres remaining to be paid of the purchase money of the Seigniority of St. Maurice,	11 5 0
Jos. Barbeau,	For Shingler's work done at the Bishop's Palace, and for materials furnished for the same, as per account annexed to warrant,	8 13 3
John Taylor,	To reimburse him so much paid for the apprehension of Deserters, from His Majesty's regular Forces in the Province, under the Act of the 44th Geo. III. a £9 each, £405 0 0	
Lewis Gagy,	To do. for do. of seven do. 63 0 0	
J. B. Hamel,	For apprehending one do. 9 0 0	
Frs. Pommereau,	For do. one do. 9 0 0	
Amb. Trudelle,	For do. one do. 9 0 0	
Jas. Green,	For do. two do. 18 0 0	
Aug. Verrer,	For do. one do. 9 0 0	
John Huot,	For do. one do. 9 0 0	
Aug. Franchère,	For do. one do. 9 0 0	
Hyachth. Gauthier,	For do. two do. 18 0 0	
Robt. Ritchie,	For do. one do. 9 0 0	
Domq. Prevost,	For do. one do. 9 0 0	

576 0 0



## APPENDIX (E.)

NAMES.	FOR WHAT.	Amount. Sterl.
Frs. Vassal De Monviel,	Salary as Adjutant General of Militia, of Lower Canada, from 1st Novr. 1811, to 30th April 1812,	159 5 0
Ditto	Being a remuneration of his extraordinary trouble in paying the Contingent Expences incurred by the Militia, & also in lieu of an allowance for Office rent and Fire Wood from do. to do.	28 10 0
X. De Lanaudiere,	Salary as Depy. Adjutant General of Militia of Lower Canada, from do. to do.	91 0 0
P. De Boucherville,	Salary as Provincial Aid-de-Camp, from 14th Sept. 1811, to 30th April 1812, at 10s. per day,	115 0 0
A. L. Duchesnay,	Ditto as Adjutant of Militia of Lower Canada, from 1st Novr. 1811, to do.	27 0 0
L. Montizambert,	Ditto as Adjutant in the Battalion of Militia of the Town and Banlieu of Quebec, of which Louis De Salaberry Esq. is Colonel, from 1st Nov. 1811, to 30th April 1812,	27 0 0
J. B. D'Estimauville,	Ditto as do. of the Battalion of do. of which J. B. Le Comte Dupré, Esq. is Colonel, from do. to do.	27 0 0
Joseph Cary,	Ditto as do. of the Battalion of do. of which William Burns, Esqr. is Lieut. Colonel, from do. to do.	27 0 0
Robt. Griffin,	Ditto as do. of the Battalion of do. of the Town and Banlieu of Montreal, of which Jas. M'Gill, Esq. is Colonel, from do. to do.	27 0 0
Guill. De Lisle,	Ditto as do. of the Battalion of do. of which J. Hervieux, Esq. is Lieut. Colonel,	27 0 0
Louis Charland,	Ditto as ditto of the ditto of which Pierre Fortier, Esq. is Colonel, from do. to do.	27 0 0
L. R. C. De Lery,	Ditto as ditto of the fourth division of Militia on the south side of the District of Montreal, from do. to do.	27 0 0
Jacob Glen,	Ditto as ditto of the Militia of which Sir John Johnston, Baronet, is Colonel, from do. to do.	27 0 0
Phillip Byrne,	Ditto as ditto in do. from do. to do.	27 0 0
Frans. Boucher,	Ditto as do. in the Militia of the District of Three Rivers, from do. to do.	27 0 0
David Lukin,	Ditto as Adjutant in the Battalion of Militia of which J. B. De Rouville, Esq. is Colonel, from do. to do.	27 0 0
Henry O'Hara,	Ditto as do. of the Militia of the district of Gaspé, from 1st Nov. 1811, to 30th April 1812,	27 0 0
M. J. Tonnancour,	Ditto as do. of the Division of St. Francis, from do. to do.	27 0 0
Chs. Fremont,	Ditto as Assistant in the Office of the Adjutant General of Militia, from do. to do.	27 0 0
Simeon Turcotte,	Ditto as Clerk in do. at 2s. 6d. cy. per day, from do. to do.	20 9 6
Frs. Vassal De Monviel,	Disbursements as Adjutant General of Militia, to 12th April 1812,	510 11 7
Jacob Glen,	For attending the Exercises, &c. of the Companies of the 4th, 2d, 3d, and 5th battalions of Militia of the Townships,	41 18 7

## APPENDIX (E.)

NAMES.	FOR WHAT.	Amount Sterl.
Lt. Col. F. Dechambault Qr. Mr. Cl. of Militia	To reimburse so much advanced by Lieut. Col. De Lery, Depy. Qr. Master Genl. to defray the Contingent Ex- pences of this Department in the district of Quebec, be- tween 14th May and 1st Decr. 1812,	603 13 11
John Stewart, Dep. Py. } Mr. Gen. Militia, } Ditto Ditto	On Account of the Militia Forces to 24th January 1813, For Batt and Forage Allowance to the Embodied Militia, For Pay of the permanent Militia Staff Contingencies to Commanding Officers of Divisions, and Pay to the Ad- jutants of the Sedentary Militia, from 25th April to 24th October 1812,	49509 10 6 2985 13 5  1895 2 8
	* Deduct the half year's Salary of the Superintendent of Post Houses not issued, to 31st Oct. 1812,	£ 98827 5 8 50 0 0
	Errors Excepted, <i>Quebec, 23d January, 1813,</i> J. HALE, Insp. Genl. Prov. Pub. Actg.	£ 98777 5 8

APPENDICE. (E.)

No. 17.

PRECIS des Warrants accordés par Son Excellence SIR GEORGE PREVOST,  
Baronet, Capitaine Général et Gouverneur en Chef, sur *John Caldwell*,  
Ecuyer, Receveur Général, pour le payement de la Dépense Civile de  
la Province du *Bas-Canada*, pour l'année 1812.

NOMS.	POURQUOI.	Montant Sterl.
Edwd. Baynes, Eq. } Exécuteur du Testa- ment de feu Sir } James H. Craig, C. B. } Son Excellence Sir } George Prevost, Bt. } l'Hon. Francis Nath- } aniel Burton } Alexander Forbes, Esq }	Etant pour le Salaire du dit Sir James Henry Craig, comme Capitaine Général et Gouverneur en Chef des Provinces du Haut et du Bas-Canada, depuis 20 Juin jusqu'au 31 Juillet 1811, à £4500 Sterling par an, Ditto comme ditto depuis le 16 Août 1811 jusqu'au 31 Octobre 1812, à ditto par ditto, Ditto comme Lieutenant Gouverneur du Bas-Canada, depuis le 1er. Novembre 1811, jusqu'au 30 Avril 1812, Ditto comme Lieut Gouverneur de Gaspé et Inspecteur du Commerce et des pêches sur la côte de Labrador, depuis ditto jusqu'à ditto, Ditto comme Membre du Conseil Executif, depuis le 1er. Novembre 1811, jusqu'au 31 Octobre 1812, Ditto comme ditto, Ditto comme ditto, Ditto comme ditto, Ditto comme ditto, Ditto comme ditto, Ditto comme ditto, Ditto comme ditto, Ditto comme ditto, Ditto comme ditto, Salaire comme Juge en Chef du Bas Canada, Ditto comme Juge de la Cour du Banc du Roi pour le Dis- trict de Quebec, depuis le 1er Novembre 1811, jus- qu'au 22 Mai 1812 à £750 Sterling par an, Ditto comme do. pour do. depuis do. jusqu'au 21 do. à ditto par ditto, Ditto comme ditto Ditto comme do. pour do. depuis le 22 Mai, jusqu'au 31 Octobre 1812, à £750 Sterling par an, Ditto comme do. pour do. depuis le 23 Mai, jusqu'à do. Ditto comme Juge en Chef à Montreal. Ditto comme Juge de la Cour du Banc du Roi pour le Dif- trict de Montreal. Ditto comme ditto pour ditto, Ditto comme ditto pour ditto,	517 16 1 5449 6 3 750 0 0 150 0 0 100 0 0 100 0 0 100 0 0 100 0 0 100 0 0 100 0 0 100 0 0 100 0 0 100 0 0 1500 0 0 420 4 1 418 3 0 750 0 0 334 18 7 332 17 6 1100 0 0 750 0 0 750 0 0 750 0 0
Jonathan Sewell,	Ditto comme ditto,	100 0 0
Thos. Dunn,	Ditto comme ditto,	100 0 0
Paul R. de St. Ours	Ditto comme ditto,	100 0 0
François Baby,	Ditto comme ditto,	100 0 0
James M'Gill,	Ditto comme ditto,	100 0 0
James Monk,	Ditto comme ditto,	100 0 0
P. A. De Bonne,	Ditto comme ditto,	100 0 0
John Young,	Ditto comme ditto,	100 0 0
Jenkin Williams,	Ditto comme ditto,	100 0 0
Jonathan Sewell,	Ditto comme ditto,	100 0 0
Jenkin Williams,	Ditto comme ditto,	100 0 0
P. A. De Bonne,	Ditto comme ditto,	100 0 0
James Kerr,	Ditto comme ditto,	100 0 0
Olivier Perrault,	Ditto comme ditto,	100 0 0
Edward Bowen,	Ditto comme ditto,	100 0 0
James Monk,	Ditto comme ditto,	100 0 0
P. L. Panet,	Ditto comme ditto,	100 0 0
Isaac Ogden,	Ditto comme ditto,	100 0 0
James Reid,	Ditto comme ditto,	100 0 0

## APPENDICE. (E.)

NOMS.	POURQUOI.	MONTANT.
L. Foucher,	Ditto comme ditto pour le District des Trois-Rivières,	500 0 0
William Crawford,	Ditto comme Juge du District inférieur de Gaspé,	400 0 0
James Kerr,	Salaires comme Juge de la Cour de Vice Amiralité,	200 0 0
Norman F. Uniacke,	Ditto comme Procureur Général,	300 0 0
Stephen Sewell,	Ditto comme Solliciteur Général,	200 0 0
James Shepherd,	Ditto comme Shérif pour le District de Québec,	100 0 0
Ditto	Allouance comme ditto pour payer un Exécuteur de la Haute Justice,	27 0 0
F. W. Ermatinger,	Salaires comme Shérif pour le District de Montréal,	100 0 0
Ditto	Allouance comme ditto pour payer un Exécuteur de la Haute Justice,	27 0 0
Lewis Gagy,	Salaires comme Shérif pour le District des Trois-Rivières,	50 0 0
Ditto	Allouance comme ditto pour payer un Exécuteur de la Haute Justice,	27 0 0
Thomas Mann,	Salaires comme Shérif du District Inférieur de Gaspé	70 0 0
Ditto	Allouance pour frais de voyages,	10 0 0
Henry Blackstone	Salaires comme Coronaire pour le District de Québec,	100 0 0
J. A. Gray,	Ditto comme ditto pour le do. de Montréal, jusqu'au 30 Avril 1812,	18 0 0
H. W. Ryland,	Ditto comme Greffier du Conseil Exécutif,	400 0 0
James Shepherd,	Ditto comme Greffier de la Cour d'Appel,	120 0 0
William Pollock,	Ditto comme Greffier de la Couronne jusqu'au 30 Avril 1812,	50 0 0
H. W. Ryland,	Ditto comme Greffier de la Couronne en Chancellerie,	100 0 0
William Reed,	Ditto comme Geôlier à Québec, depuis 1er. jusqu'au 25 Novembre 1811, à £60 courant par an,	3 13 11
John Johnstone,	Ditto comme ditto à ditto depuis le 26 Novembre 1811 jusqu'au 10 Mai 1812, à ditto par ditto,	24 14 1
Philp. Hooper,	Ditto comme ditto à ditto depuis le 11 Mai jusqu'au 31 Octobre 1812, à ditto par ditto,	25 14 9
G. O. Radford,	Ditto comme ditto à Montréal,	54 0 0
Richd. Johnstone,	Ditto comme ditto aux Trois-Rivières,	30 0 0
Wm. Reed,	Allouance comme Gardien de la Maison de Correction à Québec, depuis le 1er. jusqu'au 25 Novembre 1811 à 25l. courant par an,	1 10 9
John Johnstone,	Ditto comme ditto, depuis le 26 Novembre 1811 jusqu'au 30 Avril 1812, à ditto par ditto,	9 13 5
Philp. Hooper,	Ditto comme ditto, depuis le 11 Mai, jusqu'au 31 Octobre, 1812, à ditto par ditto,	10 14 6
Mad. Ann Hill,	Ditto comme Assistante Gardienne de ditto,	18 0 0
James Tanfwell,	Ditto comme Interprète de la Cour du Banc du Roi et des Sessions de Quartier pour le District de Québec,	40 0 0
J. B. Chevalier, père,	Salaires comme Crieur de ditto et do. pour do. pour do.	20 0 0
George Degins	Ditto comme ditto des Cours à Montréal,	20 0 0
J. B. Chevalier, père,	Ditto comme Huissier de la Cour d'Appel,	27 0 0
J. B. Chevalier, fils,	Ditto comme Huissier de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec,	18 0 0
François Robichaud,	Ditto comme Greffier de la Cour Provinciale, et Greffier de la Paix pour le District Inférieur de Gaspé, jusqu'au 30 Avril 1812,	25 0 0

## APPENDICE. (E.)

NOMS	POUR QUOI.	Montant Sterl.
François Robichaud, Jacob Marston,	Allocation pour ses frais de voyage et papeterie, jusqu'à do. Allocation comme Gardien de la Maison de Justice à Mont réal, et une allocation à la femme comme étant nécessaire,	7 10 0
Joseph Tardif, François Romain, Lewis Harper, Jacob Marston, Ross Cuthbert,	Salaire comme Gardien de la Maison de Justice à Québec, Ditto comme Portier du Conseil Exécutif, Ditto comme Messager de ditto, Allocation comme Grand Connétable à Montréal, Salaire comme Président des Sessions de Quartier pour le District de Québec,	72 0 0 54 0 0 50 0 0 27 0 0 18 0 0 400 0 0
Ditto	Ditto comme Inspecteur et Chef de Police pour la Ville et Fauxbourgs de Québec,	100 0 0
J. B. Le Comte Dupré, Thos. M <sup>c</sup> Cord, J. M. Mondelet, Thos. Coffin,	Ditto comme Inspecteur de Police à Montréal, Ditto comme Juge de Police à do. Ditto comme ditto à ditto, Salaire comme Président des Sessions de Quartier, pour le District des Trois-Rivières, depuis le 28 Octobre 1811 jusqu'au 31 Octobre 1812, à 200l. Sterling par an.	100 0 0 250 0 0 250 0 0 201 18 4
Le Revd. Jos. O. Pleffis.	Loyer de l'Evêché, et de la Chapelle occupés par le Gou vernement pour le service public,	150 0 0
Jas. Tanfwell, Finlay Fisher, Jas. Cook,	Salaire comme Maître d'Ecole à Québec, Ditto comme ditto à Montréal, Ditto comme ditto aux Trois-Rivières, depuis le 1er. Août 1811 jusqu'au 31e. Octobre 1812, à 60l. courant par an,	100 0 0 50 0 0 67 10 8
Wm. Nelson, Benjn. Hobson, John Johnson, John Dewar, François Malherbe, Norman M <sup>c</sup> Leod, Thos. Coffin, Michel Perrault, Antoine Côte, Felix Victor, Augustus Woolf, Edm. V. de Koenig, J. B. L'Heureux, R. Chambers Archd. Campbell, John Skimming, Alex. Taylor, Alvan Stewart,	Ditto comme ditto à William Henry, Ditto comme ditto à New Carlisle, Ditto comme ditto à la Rivière Ouelle, Ditto comme ditto dans le Township de Chatham, Ditto comme ditto à la Pointe Lévi, Ditto comme ditto dans la Seigneurie de Mont noir, Ditto comme do dans la Paroisse de St Louis de Kamouraska. Ditto comme ditto au Cap St. Ignace, Ditto comme ditto à St Thomas, Ditto comme ditto à St. Antoine, Ditto comme ditto à Berthier, Ditto comme ditto dans la Paroisse de l'Ilette, Ditto comme ditto dans la ditto St. Roch, Ditto comme ditto dans le Township d'Eaton, Ditto comme ditto dans le ditto de Dorchester, Ditto comme ditto à la Chine, Ditto comme ditto à Philippsburg, jusqu'au 30 Avril 1812. Ditto comme ditto à St. Armand depuis le 1er. Mai 1811 à ditto, à 60l. courant par an,	54 0 0 45 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 31 10 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 54 0 0 50 0 0 13 10 0 54 0 0
Paul Jos. Gill,	Ditto comme ditto à Terrebonne, depuis le 10e. Janvier. jusqu'au 31 Octobre, 1812 à ditto par ditto,	43 11 4
John Den. Ely,	Ditto comme ditto dans la Seigneurie d'Argenteuil, de puis le 3 Mars jusqu'à ditto à ditto par ditto,	35 14 6

1240  
1812  
1810

35-18

APPENDICE. (E.)

NOMS.	POURQUOI.	Montant Sterl.
Robt. Dupont,	Ditto comme ditto dans la Paroisse de Ste. Anne, Comte de Cornwallis, depuis le 24 Mars jusqu'à ditto, à ditto par ditto,	32 12 5
William Baker,	Ditto comme ditto dans le Township de Durham, depuis le 14 Avril, jusqu'à ditto, à ditto par ditto,	29 10 3
Phillip Ruiter,	Ditto comme ditto à Philipsburg, depuis le 1er. Mai jusqu'à ditto,	13 10 0
James Reid,	Ditto comme ditto à St. Armand depuis do. jusqu'à do.	27 0 0
Phillippe Filleuil,	Ditto comme sous-ditto, à St. Thomas, depuis ditto jusqu'à ditto,	22 10 0
Thos. Amyot,	Ditto comme Secrétaire de la Province du Bas-Canada, jusqu'au 30 Avril 1812,	200 0 0
Ditto	Allouance pour pourvoir un bureau pour l'enregistrement des concessions des terres de la Couronne, conformément à un Acte du Parlement Provincial de la 36e Geo. III. jusqu'à ditto,	27 0 0
Edmund Burke,	Salaires comme auditeur des Patentes des terres,	200 0 0
John Caldwell,	Ditto comme Receveur Général du Bas-Canada,	400 0 0
Ditto	Allouance au lieu de tous contingens,	100 0 0
H. W. Ryland,	Salaires comme Secrétaire du Gouverneur en Chef.	200 0 0
E. B. Brenton,	Ditto comme Assistant do. de do.	200 0 0
Robert Dunn,	Ditto comme Assistant dans le Bureau du Secrétaire du Gouverneur,	183 0 0
Edmund Burke,	Ditto comme ditto dans do. depuis le 1er. Novembre 1811 jusqu'au 30 Avril 1812 à 10s. par jour,	91 0 0
Andrew Cochrane,	Ditto comme ditto dans ditto, depuis le 1er. Mai jusqu'au 31 Octobre 1812, à ditto par ditto,	92 0 0
Thos. Douglafs,	Ditto comme Commis dans ditto	100 0 0
John King,	Ditto comme Messenger dans ditto,	45 0 0
Lewis Harper,	Ditto comme ditto Extraordinaire dans ditto,	41 3 6
X. De Lanaudière,	Salaires comme Traducteur François et Secrétaire François du Gouverneur et du Conseil,	200 0 0
John Hale,	Ditto comme Inspecteur Général des Comptes Publics de la Province,	366 0 0
Ditto	Allouance pour un commis à 60l. Sterling par an, en conséquence des devoirs additionels à lui imposés par les commandemens de Milice, depuis le 28 Mai, jusqu'au 31 Octobre 1812.	25 16 1
Jos. Bouchette,	Ditto comme Arpenteur Général,	300 0 0
Ditto	Allouance pour un Domestique dans son Bureau,	40 0 0
R. B. Hay,	Salaires comme premier Commis dans le Bureau de l'Arpenteur Général, depuis le 1er. Novembre 1811, jusqu'au 30 Avril 1812, à 10s. par jour,	91 0 0
Nath. Coffin,	Salaires comme second ditto dans ditto depuis ditto jusqu'à ditto,	75 0 0
Louis De Salaberry,	Ditto comme Inspecteur des Forêts,	200 0 0
Jos. Planté,	Ditto comme Greffier du Terrier du Domaine du Roi,	90 0 0

## APPENDICE. (E.)

NOMS.	POURQUOI.	Montant Sterl.
Alex. Wilson,	Ditto comme Inspecteur des Marchandises au Côteau Du La	150 0 0
Ditto	Allocation pour loyer de Maison,	18 0 0
George M <sup>re</sup> Beath,	Salaire comme Collecteur de la Douane à St. Jean,	90 0 0
William Lindsay,	Ditto comme Contrôleur de do. à ditto,	60 0 0
Wm. M <sup>re</sup> Crae,	Ditto comme Jaugeur à ditto,	40 0 0
François Baby,	Ditto comme Grand Voyer du Bas-Canada,	500 0 0
J. B. D'Ellimauville,	Ditto comme ditto du District de Québec,	150 0 0
L. R. C. De Lery,	Ditto comme ditto du District de Montréal	150 0 0
John Antrobus,	Ditto comme ditto du Ditto des Trois-Rivières.	90 0 0
Paul La Croix,	Ditto comme Inspecteur des chemins dans cette partie du District de Montréal qui est au dessus du Long Sault et la riviere des Outaouais,	50 0 0
Wm. Lemaitre,	Ditto comme do. de do. et rues, dans le District de Gaspé	50 0 0
*Fleury Deschambault.	Do. comme Surintendant des Maisons de Poites Provinciales	100 0 0
(Voyez la note à la fin de ce Compte.)		
Fred. East,	Ditto comme Officier Naval à Québec,	100 0 0
George Chapman,	Ditto comme Clerc du marché à ditto,	82 7 0
Thos. Mann,	Ditto comme Inspecteur des pêches dans le District de Gaspé,	54 0 0
John Grout,	Ditto comme Inspecteur pour prévenir les accidens du feu à Québec et pour ramener les cheminées des pauvres gratis	60 0 0
Wm. Martin,	Ditto comme ditto à Montréal, et pour ditto,	60 0 0
Jos. Le Proult,	Salairé comme Inspecteur des cheminées aux Trois-Rivières.	25 0 0
Jos. Boudouin,	Allocation pour résider dans l'Île d'Anticosti, dans le vue de soulager les personnes qui pourroient faire naufrage sur cette Île, depuis le 1er. Mai, 1811, jusqu'au 31 Octobre 1812,	75 0 0
Jacques Ducheneau,	Ditto pour ditto depuis ditto jusqu'à ditto,	75 0 0
William Ofgood,	Pension conformément au plaisir de Sa Majesté, depuis le 1er. Novembre 1811, jusqu'au 30 Avril, 1812,	400 0 0
Sir Geo. Pownall, Chevr	Pension à lui accordée en considération de ses longs services, depuis ditto jusqu'à ditto,	150 0 0
François Baby,	Allocation en récompense de ses longs et dignes services,	150 0 0
H. W. Ryland,	Ditto conformément au plaisir de sa Majesté, signifie dans une dé.êche du Comte Cambden, un des principaux Secrétaires d'Etat de Sa Majesté, datée du 2e. Août 1804.	300 0 0
Thos. Dunn,	Ditto conformément au plaisir de sa Majesté,	500 0 0
Margaret Cramahé,	Pension comme veuve de feu H. T. Cramahé, Ecuyer, depuis le 1er. Novembre 1811 jusqu'au 30 Avril 1812	75 0 0
Mad. Elmsley,	Ditto comme ditto de feu John Emsley, Juge en Chef du Bas-Canada, depuis ditto jusqu'à ditto,	100 0 0
Deborah Cox,	Ditto comme ditto de Nicolas Cox, Ecuyer, Lieutenant Gouverneur de Gaspé, conformément à la lettre de Mr le Secrétaire Dundas du 11e. Mai 1794, depuis ditto jusqu'à ditto,	50 0 0

## A P P E N D I C E. (E.)

NOMS.	P O U R Q U O I	Montant Sterl.
Mad Frazer,	Ditto comme ditto de feu John Frazer, Ecuier ou des Juges de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal,	120 0 0
Margaret Walker,	Ditto comme do. de feu James Walker, Ecr un des Juges de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.	120 0 0
Mad. M'Kay,	Ditto comme ditto du Lieutenant Mackay, qui servit dans le Corps Canadien en 1764,	50 0 0
Madame Fleurimont,	Ditto comme ditto de Mr. Fleurimont qui servit en do.	30 0 0
Mad. Evans,	Ditto comme Ditto du Lieutenant Evans, qui servit en do.	20 0 0
Mad. Frazer,	Ditto comme ditto de Mr. Simon Frazer, qui mourut dans la Prison commune à Albany, où il avoit été emprisonné pour sa loyauté,	30 0 0
Madame Duverger,	Ditto conformément aux ordres des Lords de la Trésorerie de sa Majesté, signifiés dans la lettre de Mr. le Secrétaire Steel, du 7e. Mai 1790	20 0 0
Sarah Taylor,	Ditto comme veuve de feu Nathaniel Taylor, Ecuier conformément à une dépêche du très Hon. William Windham, un des principaux Secrétaires d'Etat de sa Majesté, datée du 6e. Août 1806.	50 0 0
Elizabeth Loizelle,	Ditto pour services rendus dans l'Hyver de 1775-6	20 0 0
Mad. La Corne St. Luc	Allouance comme veuve de feu Colonel Lacorne St. Luc	80 0 0
Mad. Le Maître,	Allouance pour son soutien, comme veuve de feu Francois Le Maître, Ecuier, Lieutenant Gouverneur de Gaspé	25 0 0
Mad. De Louvière,	Compensation à elle allouée pour l'avoir fait sortir, pour l'utilité publique, des bâtimens des Jésuites à Montréal, ayant été trouvé nécessaire de les convertir en Prison,	21 12 0
Louis Chaboillez,	Maître comme Secrétaire des Commissaires pour enlever les anciens murs et fortifications qui entourent la Cité de Montréal,	90 0 0
Louis Montizambert,	Ditto comme Trésorier et Greffier des Commissaires pour ériger une Prison commune à Québec, depuis le 1er Novembre 1811, jusqu'au 30e Avril 1812,	90 0 0
F. W. Ermatinger,	Ditto comme ditto et ditto pour ériger une do. à Montréal, depuis ditto jusqu'à ditto,	90 0 0
James Green,	Ditto comme Directeur du Bureau des Billets de l'Armée à Québec, depuis le 1er. Août, jusqu'au 31. Octobre 1812, à 400l. courant par an,	90 14 9
Ditto	étant au lieu d'allouances comme ditto depuis ditto jusqu'à ditto, à 200l. courant par an,	45 7 4
Louis Montizambert,	Maître comme caissier du Bureau des Billets de l'Armée à Québec depuis ditto jusqu'à ditto à ditto par ditto,	45 7 4
Ditto	étant au lieu d'allouances comme ditto, depuis ditto jusqu'à ditto, à 100l. courant par an,	22 13 8
Keable Sarjeant,	Maître comme Commis de ditto depuis le 17 Août jusqu'à ditto, à 150l. courant par an,	28 2 2
Noah Freer, Secrétaire Militaire,	Allouances pour le mettre en état de faire les affaires du Bureau des Billets de l'Armée liés à son Office, depuis le 1er. Août jusqu'à ditto à ditto par ditto,	34 0 0



## APPENDICE. (E.)

N O M S.	P O U R Q U O I.	Montant Sterl.
John Hale, Inspr. Genl. des Comptes P. Prov.	Ditto pour le mettre en état de faire ditto à ditto, depuis ditto jusqu'à ditto,	34 0 7
John Caldwell, Receveur Général,	Ditto pour le mettre en état de faire ditto à ditto, depuis ditto jusqu'à ditto, à ditto par ditto,	34 0 7
I. W. Clarke, Assistant Com. Gén. à Montréal,	Ditto pour le mettre en état de faire ditto à Montréal, depuis ditto jusqu'à ditto, à ditto par ditto,	34 0 7
Geo. Heriot, Député Mtre Gén. de la Poste, J. B. Chamberland,	Pour le port de Paquets et lettres du Gouvernement	442 8 6
Diverses Personnes,	Pour ouvrages faits, pour réparations, et articles fournis pour le Château St. Louis et ses dépendances, Etant leurs payes comme ouvriers, &c. employés entre le 25 Novembre 1811, et le 24 Mars 1812, à faire divers ouvrages et réparations à ditto,	443 5 2
Munro & Bell,	Pour articles fournis pour l'usage de ditto,	29 16 8
John Grout,	Pour avoir ramonné les cheminées à ditto et à l'Evêché,	15 8 3
I. W. Clarke,	Pour dépenses incidentes, et réparations à la Maison du Gouvernement à Montréal,	2 19 5
John Hale,	Montant de l'argent dépensé par les Commissaires nommé pour avoir des Plans d'une Maison de Parlement Provincial,	244 10 6
Ditto	Pour rembourser autant d'avancé par son Agent en Angleterre pour emballer et mettre en sûreté les Plans d'édifices Publics désignés pour l'usage de la Province du Bas-Canada,	238 19 2
G. Pyke & J. F. Perrault	Allouance ordinaire pour Papeterie et déboursés comme Protonotaires et Greffiers de la Paix pour le District de Québec, jusqu'au 24 Mai 1812,	4 17 5
J. F. Perrault & J. Ross,	Ditto pour ditto et do. comme ditto jusqu'au 24 Mai 1812.	104 8 2
John Reid,	Ditto et ditto comme Protonotaire, Greffier de la Couronne et Interprète de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, depuis le 10 Mai 1811, jusqu'au 12 Avril 1812,	54 14 0
John Delisle,	Ditto et do. comme Député ditto et ditto à ditto jusqu'au 10 Octobre 1812,	413 17 7
C. Thomas & H. Frazer,	Ditto pour papeterie et pour retours de Baptêmes, &c. et pour déboursés comme Protonotaires de la Cour du Banc du Roi pour le District des Trois-Rivières, jusqu'au 12 Avril 1812,	80 13 5
Chas. De Lery,	Pour services rendus, et déboursés comme Greffier de la Couronne dans la Cour d'Oyer et Terminer, tenue à Québec, en Décembre 1811 et Janvier 1812, et dans la Cour du Banc du Roi en Mars dernier,	24 1 3
John Ross,	Pour ditto comme faisant fonction de Greffier de la Couronne dans la Cour du Banc du Roi tenue à Québec en Septembre dernier,	61 4 2
Chs. Thomas,	Allouance comme Greffier de la Couronne et interprète de la Cour du Banc du Roi aux Trois-Rivières, et déboursés jusqu'au 10 Avril 1812.	13 6 8
		9 13 0

## APPENDICE. (E.)

NOMS.	POURQUOI.	Montant Sterl.
G. Pyke & J. E. Perrault	Alloance pour avoir fait un précis des Baptemes, Mariages et Sepultures du District de Québec pour l'année 1811,	9 0 0
Edward Bowen,	Pour services rendues dans différentes poursuites criminelles, et pour divers services rendus comme faisant fonction de Procureur Général et Conseil du Roi,	244 19 0
Stephen Sewell,	Services rendus comme Solliciteur Général, jusqu'au 10 Avril 1812,	43 8 9
N. F. Uniacke,	Pour frais de Voyage, et services comme Procureur Général	626 6 9
James Shepherd,	Déboursés comme Shérif du District de Québec,	542 9 9
F. W. Ermatinger,	Ditto comme ditto du ditto de Montréal,	497 4 11
Lewis Gagy,	Ditto comme ditto du ditto des Trois-Rivières,	121 6 10
Hy. Blackstone,	Ditto et Honoraires, comme Coronaire du District de Québec,	142 15 3
J. A. Gray,	Ditto comme do. pour le ditto de Montréal, jusqu'au 10 Avril 1812,	2 12 6
Wm. Green,	Pour le Projet et la Traduction en Anglois d'un Précis des Ordonnances Provinciales, spécifiées dans le compte annexé au Warrant.	10 10 0
John Taylor,	Déboursés comme Député Secrétaire de la Province,	69 18 1
Jos. Planté,	Ditto comme Trésorier des Commissaires pour le Soulagement des personnes dérangées dans leur Esprit, à Québec, jusqu'au 30 Juin 1812.	769 15 5
Jas. M <sup>c</sup> Gill,	Ditto comme ditto de ditto à Montréal, jusqu'au 24 Septembre 1812,	630 0 0
Lewis Gagy,	Ditto comme do. de ditto aux Trois-Rivières,	210 2 8
Mad. La Supérieure de l'Hopital Général,	Pour faire bon des déboursés que les Dames Religieuses du dit Hopital Général ont été obligées de faire pour pouvoir remplir leurs conventions avec les Commissaires nommés pour mettre à effet un Acte de la Législature Provinciale qui pourvoit au soulagement des personnes dérangées dans leurs Esprit, et des enfans abandonnés, depuis l'année 1801, jusqu'au tems présent, la dite somme leur ayant été accordée par un Acte du Parlement Provincial de la 52e. Geo. III. Chap. 18,	270 0 0
Do. et Mad. La D <sup>é</sup> positaire de do.	Pension et logement des invalides et Pensionnaires	461 7 9
Mad. La Supérieure de l'Hopital Dieu,	Alloance de douze mois jusqu'au 18 Mai prochain, pour le maintien et le soulagement des malades indigens qu'elles peuvent recevoir dans leur Hopital, conformément à un Acte de la Législature Provinciale, passé le 10 Mai dernier,	270 0 0
Charles Guay,	Matériaux fournis pour habiller les invalides de l'Hopital Général	72 14 4
J. P. Leprohon,	Balance de ses Reçus et déboursés comme Trésorier de la Maison de Correction à Montréal, jusqu'au 30 Juin 1812,	234 3 6

## APPENDICE. (E.)

NOMS.	POURQUOI.	Montant Sterl.
M. H. Perceval, Collecteur pour le Port de Québec,	Montant des dépenses incidentes encourues par lui comme Collecteur pour le Port de Québec, dans la Collection des Droits en vertu des Actes Provinciaux des 33e, 35e. et 41e Geo. III. pour le quartier finissant le 5e Janvier 1812,	327 9 4
Ditto	Étant le montant de la Commission des Collecteur et Contrôleur à 3 par cent sur le montant des Droits recueillis à Québec, en vertu de ditto, ditto et ditto, pour les quartiers finissant les 5e. Juillet, 10e. Octobre 1811 et 5e. Janvier 1812,	731 8 7
G. M <sup>re</sup> Beath, Collecteur pour le Port de St. Jean.	Montant des Dépenses incidentes encourues au dit Port pour les quartiers finissant les 5e. Janvier, 5e. Avril et 5e. Juillet 1812.	101 0 3
Do. et Wm. Lindfay, Contrôleur à do	Commissions à 3 par cent sur la Collection des Droits à do pour les quartiers finissant ditto ditto et ditto.	48 8 10
Prideaux Seiby, Trésorier Provincial et Receveur Gén. du H. C.	Étant la juste proportion des Droits imposés par la Législature de cette Province, que la Province du Haut Canada a droit de recevoir, depuis le 1er. Janvier jusqu'au 31e Décembre 1812,	3424 1 3
John Neilson,	Pour Impressions faites, et papeterie fournie au Gouvernement,	220 12 1
Wm Crawford,	Pour loyer de Chambres pour tenir les Cours dans le District de Gaspé, pour l'année 1811,	3 16 6
John Johnston,	Pour avoir assisté comme crieur à la Cour d'Oyer et Terminer tenue à Québec, en Décembre 1811, et Janvier 1812, et aux Termes de la Cour du Banc du Roi de Mars et Septembre derniers,	5 17 0
Ditto	Pour do. comme do. à la Cour de Sessions de Quartier, tenue à ditto en Janvier, Avril, Juillet et Octobre 1812.	7 13 0
John Brenique,	Pour do. comme do. à do. aux Trois Rivières, en Avril et Juillet derniers, et pour avoir réglé le prix du pain,	5 3 6
John Reid, Trésorier des Chemins à Montréal,	Cotisation sur les propriétés publiques à Montréal, pour l'année 1811,	26 8 1
J. B. Audy,	Pour ouvrages faits et matériaux fournis pour peindre les Armes du Roi pour la Chambre de Sessions de Quartier, dans la Maison de Justice à Québec,	42 3 0
Jos. Bouchette,	Pour l'Arpentage de la Rivière St. Charles, et le plan de son ouvrage,	91 19 10
Ditto	Pour ditto du Fief de Francheville,	36 10 0
Benjn. Ecuyer,	Pour ditto d'une partie du Township de Tingwick,	88 7 0
Chs. G. Stewart,	Pour deux années de loyer du Bureau Naval, aux prix suivans, savoir : depuis le 1er. Mai 1810 jusqu'au 30 Avril 1811, à 15l. courant par an et depuis le 1er. Mai 1811 jusqu'au 30 Avril 1812, à 20l. courant par an,	31 10 0
Peter Lukin,	Honoraires et déboursés comme Officier Rapporteur pour le Comté de Montréal en Novembre et Décembre 1811,	£43 17 2

## APPENDICE. (E.)

NOMS.	POUR QUOI.	Montant Sterl.
Augustin Gaudin,	Ditto comme ditto pour le ditto de Deronchet, en Août dernier, 9 11 8	
J. B. M <sup>e</sup> Bean,	Ditto comme ditto pour le ditto de Warwick, en Juillet et Août dernier, 11 15 10	
Pierre Légaré Exécuteur du Testament de feu Mad. Beaubien, Jos. Barbeau,	Pour une année d'intérêt à 5 par cent sur une Hypothèque de 6000 livres qui restent dues sur le prix d'acquisition de la Seigneurie de St Maurice, Pour avoir posé des Bardeaux à l'Evêché, et pour matériaux fournis pour icelui, suivant le compte annexé au Warrant	65 4 8 11 5 0 8 13 3
John Taylor,	Pour le remboursement d'autant payé pour l'arrestation de 45 Délinquans des troupes réglées de Sa Majesté en cette Province en vertu de l'Acte de la 44 <sup>e</sup> . Geo. III. à 9l. chaque, £405. 0 0	
Lewis Gogy, J. B. Hamel, Frs. Pommereau, Amb. Trudelle, Jas. Groen, Aug. Verret, Jean Hoor, Aug. Franchère, Hyacinthe Gauthier, Robt. Ritchie, Domq. Prevost,	Pour ditto pour ditto de 7 ditto, 63 0 0 Pour l'arrestation d'un ditto, 9 0 0 Pour ditto d'un ditto, 9 0 0 Pour ditto d'un ditto, 9 0 0 Pour ditto de deux ditto, 18 0 0 Pour ditto d'un ditto, 9 0 0 Pour ditto d'un ditto, 9 0 0 Pour ditto d'un ditto, 9 0 0 Pour ditto de deux ditto, 18 0 0 Pour ditto d'un ditto, 9 0 0 Pour ditto d'un ditto, 9 0 0	
Frs. Vassal De Monviel	Salaire comme Adjudant Général de la Milice du Bas-Can nada, depuis le 1 <sup>er</sup> . Novembre 1811, jusqu'au 30 Avril 1812, 576 0 0	
Ditto	Etant une compensation pour ses peines extraordinaires à payer les dépenses contingentes encourues par la Milice et aussi au lieu d'allouance pour loyer de Bureau et Bou de chauffage. depuis ditto jusqu'à ditto, 159 5 0	
X. De Lanaudiere,	Salaire comme Député Adjudant Général de la Milice du Bas-Canada, depuis ditto jusqu'à ditto, 22 10 0	
P. De Boucherville,	Ditto comme Aide-de-Camp Provincial, depuis le 14 Septembre 1811 jusqu'au 30 Avril 1812, à 10s. par jour, 91 0 0	
A. L. Duchesnay,	Ditto comme Adjudant de la Milice, du Bas-Canada, de puis le 1 <sup>er</sup> . Novembre 1811, jusqu'à ditto, 215 0 0	
L. Montizambert,	Ditto comme Adjudant dans le Bataillon de Milice de la Ville et Banlieue de Québec, dont Ls. De Salaberry, Ecuyer, est Colonel, depuis le 1 <sup>er</sup> . Novr. 1811, jus qu'au 30 Avril 1812, 27 0 0	
J. B. Desfinauville,	Ditto comme ditto du Bataillon de ditto dont J. B. Le Comte Dupré, Ecuyer, est Colonel, depuis ditto jus qu'à ditto, 27 0 0	
Joseph Cary,	Ditto comme ditto du Bataillon dont Wm. Burns, Ecu yer, est Lieutenant Colonel, depuis do. jusqu'à do. 27 0 0	

## APPENDICE. (E.)

NOMS.	P O U R Q U O I.	Montant Sterl.
Robt. Griffin,	Ditto comme ditto du Bataillon de ditto de la Ville et Banlieue de Montréal, dont J. M <sup>c</sup> Gill, Ecuyer, est Colonel, depuis ditto jusqu'à ditto,	27 0 0
Guill. De Lisle,	Ditto comme ditto du Bataillon de ditto dont J. Hervieux Ecuyer, est Lieutenant Colonel, depuis do. jusqu'à ditto,	27 0 0
Louis Charland,	Ditto comme ditto de ditto dont Pierre Foretier, Ecuyer, est Colonel, depuis ditto jusqu'à ditto,	27 0 0
L. R. C. De Lery,	Ditto comme ditto de la 4e. Division de Milice, du côté Sud du District de Montréal, depuis do. jusqu'à ditto,	27 0 0
Jacob Glen,	Ditto comme ditto dans la Milice dont Sir John Johnston, Baronet, est Colonel, depuis ditto jusqu'à ditto,	27 0 0
Philip Byrne,	Ditto comme ditto dans do. depuis do. jusqu'à ditto,	27 0 0
François Boucher,	Ditto comme ditto dans la Milice du District des Trois Rivières, depuis ditto jusqu'à ditto,	27 0 0
David Lukin,	Ditto comme ditto de do. dont J. B. De Rouville, Ecuyer, est Colonel, depuis ditto jusqu'à ditto,	27 0 0
Henry O'Hara,	Ditto comme ditto de la Milice du District de Gaspé, depuis ditto jusqu'à ditto,	27 0 0
M. J. Tonnancour,	Ditto comme ditto de la Division de St. François, depuis ditto jusqu'à ditto,	27 0 0
Charles Frémont,	Ditto comme Assistant dans le Bureau de l'Adjudant Général de la Milice, depuis ditto jusqu'à ditto,	27 0 0
Simon Turcotte,	Ditto comme Commis dans ditto à 256 courant par jour, depuis ditto jusqu'à ditto,	20 9 6
Frs. Vassal De Monviel,	Déboursés comme Adjudant Général de la Milice, jusqu'au 12 Avril 1812.	510 11 7
Jacob Glen,	Pour avoir assisté à l'exercice, &c. des Compagnies des 2e. 3e. 4e. et 5e. Bataillon de Milice des Townships.	41 18 7
Lieut. Colonel F. Deschambault, Quart. Mtr. Gén. des Milices,	Pour rembourser d'autant avancé par le Lieut. Colonel De Lery, Dep. Quatr. Mtre. Gén. pour défrayer les dépenses contingentes du Département, dans le District de Québec entre le 14 Mai et le 1er. Déc. 1812	603 13 11
John Stewart, Dép. Paye Mtre. Gén. des Milices,	Pour les Forces de Milices jusqu'au 24 Janvier 1813,	49509 10 6
Ditto,	Pour Bat et Fourrage, alloués à la Milice Incorporée,	2985 13 5
Ditto,	Pour payer l'Etat Major permanent de la Milice, les contingens des Officiers commandant des Divisions, et payer les Adjudans de la Milice Sédentaire depuis le 25 Avril jusqu'au 24 Octobre 1812.	1895 2 8
	Total	£ 98827 5 8
	* A déduire une demi année de Salaire du Surintendant des Maisons de Postes, qui n'a pas sorti au 31 Oct. 1812.	50 0 0
		£ 98777 5 8

Sauf Erreurs.

Québec, 23e. Janvier, 1813.

J. HALE,

Insp. Génl. des Comptes Pub. Prov.

# APPENDIX. (E.)

No. 18.

Abstract of Warrants granted by His Excellency Sir GEORGE PREVOST, Bart. Captain General and Governor in Chief, on *John Caldwell*, Esq. Receiver General, in payment of the Salaries of the Officers of the Legislative Council and House of Assembly and the Contingent Expences thereof, from 6th Jan'y. 1812, to 5th Jan'y 1813.

NAMES.	FOR WHAT.	Amount Cur.
William Smith,	Salary as Clerk of the Legislative Council,	350 0 0
C. E. De Lery,	Ditto as Assistant do. and translating into French,	250 0 0
Jacques Voyer,	Ditto as Writing Clerk Assistant and Translator to attend the Committees of the Legislative Council.	150 0 0
William Bostillier,	Ditto as Gentleman Usher of the Black Rod, attending the Legislative Council,	100 0 0
William Ginger,	Ditto as Sergeant at Arms attending ditto,	75 0 0
Representatives of the late Louis Dubord,	Allowance as Messenger to Ditto, from 1st. Novr. 1811, to 17th February 1812. at £36 per Annum,	10 15 0
Charles Blouin,	Ditto as ditto from 18th February, to 3Ist. October, 1812, at ditto per ditto,	25 4 0
François Romain,	Ditto as Door Keeper to ditto,	27 15 6
Charles Blouin,	Ditto as Office Keeper to ditto, from 1st. Nov. 1811, to 17th Feby. 1812, at £25 Cy. per Annum,	7 9 3
François Royer.	Ditto as ditto from 18th Feby. to 3Ist. October, 1812, at ditto per ditto.	17 10 0
William Smith,	Salary as Master in Chancery,	90 0 0
Ditto, Clerk of the the Legislative Council.	Amount of expence incurred in his Office, pursuant to an address of the Legislative Council, of the 19th May, 1812.	216 2 3
William Lindsay,	Salary as Clerk of the House of Assembly,	350 0 0
P. E. Desbarats,	Ditto as Assistant ditto of ditto,	250 0 0
Saml. Brampton,	Ditto as English Translator to ditto.	150 0 0
P. De Boucherville,	Ditto as French ditto to ditto, from 1st. Nov. 1811, to 21st February, 1812, at £150 Cy. per Annum	46 8 8
Chas. Fremont,	Ditto as ditto to ditto, from 22d February, to 3Ist. October, 1812, at ditto ditto.	103 7 0
Antoine Parent,	Salary as Sergeant at Arms attending the House of Assermbly.	75 0 0
Marie Labadie,	Allowance for having care of the Appartments occupied by the House of Assembly, and the furniture thereunto belonging.	25 0 0
Ditto,	Rent of a House in lieu of the Rooms formerly appropriated to the use of her husband, in the Bishop's Palace for having care of ditto.	30 0 0
William Lindsay,	Being to defray the Messengers and Servants wages, and other contingent expences of the House of Assembly, in compliance with their Address of the 18th May, 1812.	1251 4 6
Clerk of the House of Assembly.		
Chas. Maureau,	Being for work performed at the House of Assembly,	44 0 0

Currency, £ 3644 16 2

Errors Excepted.

*Quebec, 23d January, 1813.*

J. HALE,

Insp. Genl. Prov. Pub. Acts,

# APPENDICE. (E.)

No. 18.

PRECIS des Warrants accordés par Son Excellence Sir GEORGE PREVOST, Baronet, Capitaine Général et Gouverneur en Chef, sur *John Caldwell*, Ecuyer, Receveur Général, pour le paiement des Salaires des Officiers du Conseil Législatif et de la Chambre d'Assemblée et des Dépenses contingentes d'iceux, depuis le 6 Janvier 1812, jusqu'au 5e. Janvier 1813.

NOMS	POURQUOI	Montant court.
William Smith,	Salaires comme Greffier du Conseil Législatif,	350 0 0
C. E. De Lery,	Ditto comme Assistant Ditto et pour traduire en François,	250 0 0
Jacques Voyer,	Ditto comme Ecrivain Assistant, et Traducteur, pour assister aux Comités du Conseil Législatif,	150 0 0
Wm. Boutillier,	Ditto comme Gentilhomme Hoiffier de la Verge Noire, assistant au Conseil Législatif,	100 0 0
Wm. Ginger,	Ditto comme Sergent d'Armes, assistant à ditto,	75 0 0
Les Représentans de feu Louis Dubord,	Alouance comme Messager de ditto, depuis le 1er. Novembre 1811, jusqu'au 17 Février 1812, à 36l. par an,	10 15 0
Chs. Blouin,	Ditto comme ditto depuis le 18 Février jusqu'au 31 Octobre 1812, à 36l. par an,	25 4 0
Fras. Romain,	Ditto comme Portier de ditto,	27 15 6
Chs. Blouin,	Ditto comme Gardien d'Office de ditto, depuis le 1er. Novembre 1811, jusqu'au 17 Février 1812, à 25l. courant par an,	7 9 3
François Royer,	Ditto comme ditto depuis le 18 Février jusqu'au 31 Octobre 1812, à 25l. par an,	17 10 0
William Smith,	Salaires comme Maître en Chancellerie,	90 0 0
Ditto Greffier du Conseil Législatif,	Montant des dépenses encourues dans son Office, conformément à une Adresse du Conseil Législatif du 19 Mai 1812,	216 2 3
Wm. Lindsay,	Salaires comme Greffier de la Chambre d'Assemblée,	350 0 0
P. E. Desbarats,	Ditto comme Assistant Greffier de ditto,	250 0 0
Samuel Brampton,	Ditto comme Traducteur Anglois de ditto,	150 0 0
P. De Boucherville,	Ditto comme Traducteur François de do. depuis le 1er. Novembre 1811, jusqu'au 21 Févr. 1812, à 150l. courant par an,	46 8 8
Charles Fremont,	Ditto comme ditto de ditto depuis le 22 Février jusqu'au 31 Octobre 1812 à 150l. courant par an,	103 7 0
Ant Parent,	Salaires comme Sergent d'Armes pour assister à la Chambre d'Assemblée,	75 0 0
Marie Labadie,	Alouance pour avoir soin des appartemens occupés par la Chambre d'Assemblée, et des meubles qui y appartiennent	25 0 0
Ditto	Loyer d'une maison au lieu des chambres appropriés à l'usage de son Mari dans l'Evêché pour avoir soin de ditto	30 0 0
Wm. Lindsay, Greffier de la Chambre d'Assemblée,	Pour les gages des Messagers et des Domestiques et autres dépenses contingentes de la Chambre d'Assemblée conformément à son Adresse du 18 Mai 1812,	1251 4 6
Charles Maureau,	Pour ouvrages faits à la Chambre d'Assemblée,	44 0 0
Courant £		3644 16 2

Sauf Erreurs.

Québec, 23e. Janvier, 1813.

J. HALE,

Inspect. Génl. des Comptes P. P.

## APPENDIX (F.)

**YOUR** Committee proceeded without delay, to the examination of the Accounts, and now beg leave to submit the following Report :

That the gross amount of the Receipts under the several Acts in force, for the year ending 5th January 1813, as appears per Account Number 11, laid before the House, and which the Committee have found correct, was Cy. £61193 0 5

From which the following deductions are made in

Accounts No 7, 12, and 13, viz. In Account No. 7, Salaries to Officers employed under the Acts 45th Geo. III. chapter 12th, and 51st Geo. III. chap. 12th, and the contingent expences under the authority of said Acts	1526 14 1
Commission to the Naval Officer, do.	59 15 0

N. B. The amount of Receipts under these Acts for the same period, was £1419 6 8; and the balance in the chest on 5th January 1813, was £417 10 9½ currency

In Account No. 12 is charged for salaries, incidental expences and commission to the Custom-House Officers at the Port of St. John's,	339 6 3
Incidental Expences at Quebec	750 12 7
Commission to the Collector & Comptroller	582 9 8
In Account No. 13, do. do. do.	396 7 2

3655 4 9

Nett amount of Receipts £57537 15 8

Of these Custom House charges your Committee remark, that in accounting to the Upper Province for the proportion of duties payable under various Acts, the sum of £277 4 8 Cy. is correctly charged.

The proportion of duties being	3159 7 5
Ditto of Expences of Collection	277 4 8

Amount charged 2882 2 9

N. B. By account No. 15, there appears to be due to the Upper Province for proportion of Duties levied under 41st Geo. III.	534 18 9½
Less proportion of Expences of Collection	16 0 7
	518 17 10½



## APPENDIX (F.)

The duties collected under the same Act appears for same period to amount to £387 15 11, and though it is possible that duties may have been paid in Lower Canada in a former year on the articles on which the above sums appear due to Upper Canada, yet there are no means at present of clearly ascertaining the fact.

That the total amount of cash remaining in the Public Chest, on 5th January 1812, partly appropriated, and hereinafter charged, amounted to

86286 18 9 $\frac{1}{4}$

---

Making together with the Receipts to 5th January 1813, the sum of

143824 14 5 $\frac{1}{4}$

Against which the following sums are to be charged, viz :

Amount of Casual and Territorial Revenue to 5th January 1813, appropriated generally to the support of the Civil Government	2516 11 5 $\frac{1}{2}$
Duties levied under 14th Geo. III. chapter 88th do. do.	12975 1 3
Duties levied under 41st Geo. III. chapter 14th do. do. do.	462 15 11
Supply do. do. do. under 35th Geo. III. chap. 9th	5555 11 1
Amount proportion of duties paid to Upper Canada under various Acts	2882 2 9
Salaries to Officers of the Legislature, and incidental expences	3644 16 2
<i>Vide remark on this charge in a subsequent part of this Report.</i>	
Amount paid for apprehending 64 deserters, under the 44th Geo. III. chapter 3d	640 0 0
Expences of Elections during the last 12 months	72 9 7
For the relief of insane persons and foundlings, under 51st Geo. III chapter 15th,	1500 0 0
For Houses of Correction, under 52d of Geo. III. chapter 9th,	1100 0 0
For repairs to the Castle of St. Lewis, under 52d Geo. III. chapter 13th,	13072 16 1
Grant to the General Hospital, under the 52d Geo. III. chapter 18,	300 0 0
Ditto to the Nuns of the Hotel Dieu, under 52d Geo III. chapter 19th,	300 0 0

For

## APPENDIX. (F.)

For the Militia, under 52d Geo. III. Chapter 1st,	12000	0	0
For the Defence of the Province, under 52d Geo. III. Chapter 21st,	50000	0	0
Amount granted for the purpose of procuring Plans for the building of a Parliament House, under 51st Geo. III. Chapter 1st,	500	0	0
Ditto to complete the new Common Gaol at Quebec, under 52d Geo. III. Chap. 10th,	6500	0	0
Amount granted wherewith to erect a new Gaol in the District of Three Rivers, under 51st Geo. III. cap. 17th,	10000	0	0
Amount of fines and forfeitures recovered to 5th January 1813,	325	3	0½
Amount received of Notaries, Surveyors and Prothonotaries, under 52d Geo. III. chapter 13th,	1723	14	9
	126071 2 1		
Balance in the Public Chest on 5th Jan. 1813,	£	17753	12 4½
In the Accounts laid before the House, the above Balance is stated as follows: viz.			
Balance in hand under the Acts 45th Geo. III. Chapter 12th, and 51st Geo. III. Chap. 12th, specially appropriated, and for supporting and improving the St. Lawrence, from Bic to Montreal, per Account No. 7,	£	417	10 9¼
Ditto under 48th Geo. III Chapter 19th, for do. do. from Montreal to Lake St. Francis, per Account No. 8,	3136	8	2
Ditto under 45th Geo. III. Chapter 13th and 51st Geo. III. Chap. 1st, per Account No. 13,	14199	12	8½
	17753	11	7¼
Difference	0	0	8½
	£17753 12 4½		

Which difference arises from a short Credit in Account No. 13, of Duties under 35th Geo. III.

The amount credited being £19007 11 1 in lieu of £19007 11 10, the other half-penny being so much more credited in Account No. 12, of surplus unappropriated 5th January 1812, than in Account as stated in the Report last year.

Against the above Balance of £14199 13 5, viz. £14199 12 8½, and 8½d is chargeable the interest paid or due on Army Bills, and the expence of the different Officers under the Act for facilitating the circulation of Army Bills.

To the above Balance is to be added the sum of £1723 14 9, received of Notaries and Surveyors, and which by law remains at the disposal of the Legislature, making together the sum of £15923 8 2 Cy. That the total amount of Warrants issued by His Excellency the Governor in Chief, payable by the Receiver General, from 6th January 1812, to 5th January 1813, including £3644 16 2 Cy. for expences of the Legislature, appears to be,

That of the sums appropriated and charged in the Public Accounts, the following sums amongst others, remain unexpended: k For

## APPENDIX (F.)

For erecting Gaols at Gaspé and New Carlisle	£2000 0 0
Ditto at Three Rivers	10000 0 0

Your Committee further report, that the expences of the Legislature continue to be charged as stated in the last Report, against the Acts 33d and 35th Geo. III. jointly, without sufficient authority, and the balance of £6224 1 10 stated last year, is now increased to £8879 14 8. Your Committee concur in opinion with the Report of last year, that this mode of stating the Account should be authoised, and the unappropriated funds generally made chargeable with the expences of the Legislature.

Your Committee further recall the attention of the House to the Report of last year, on the Duties levied at Quebec, under the Acts of 6th Geo. II. and 4th and 6th Geo. III. in which they concur.

On the charges for collecting the Public Revenue, your Committee have to remark, that on the Duties collected under the 14th Geo. III. a deduction is made from the amount of the difference betwixt silver at 5s. 6d stg. per ounce, and the current value, making in the Accounts to 5th January 1812, £594 7 3, and on that of 5th January 1813 £666 10 2, whereas, your Committee have reason to believe, that a great proportion of the Duties collected were paid in Gold and Silver at the current rate, or in Army Bills.

That the amount of Commission received by the Collector and Comptroller in the year ending 5th January 1812, under the Provincial Acts, was, £1175 7 10

Under the 14th Geo. III.

Sterl. £614 2 8½
1-9th 68 4 8½

682 7 5

Currency

£1857 15 3

And in the year ending 5th January 1813.

Commission under the Provincial Acts

And under the 14th Geo. III.

Sterlg 546 19 0
1-9th 60 15 5

£979 7 10

607 14 5

Currency

£1587 2 3

That the Contingent Expences during the year ending 5th January 1812, amount-

ed to

Under the Provincial Acts, and under the 14th Geo.

III. to

Sterlg. 46 13 3
1-9th 5 3 8

£739 13 3

51 16 11

Currency

£791 10 2

And for the year ending 5th January 1813, under Provincial Acts,

And under the 14th Geo. III.

Sterlg. 46 13 3
1-9th 5 3 8

£751 2 7

51 16 11

Currency

£802 19 6

The whole nevertheless humbly submitted.

## A P P E N D I C E. (F.)

VOTRE Comité a procédé sans délai à examiner les comptes et prend maintenant la liberté de soumettre le rapport suivant :

Que le grand total des recettes en vertu des différens Actes en force, pour l'année finissant le 5 Janvier 1813, ainsi qu'il paroît par le Compte No. 11 mis devant la Chambre, et que le Comité a trouvé correct, a été de £ 61193 0 5

Duquel les déductions suivantes sont faites dans les Comptes Nos. 7, 12 et 13, savoir :—Dans le Compte No. 7.—Salaires des Officiers employés en vertu des Actes des 45e. Geo. III. chap. 12, et 51e. Geo. III, Cap. 12, et dépenses contingentes sous l'autorité des dits Actes,

Commission de l'Officier Naval ditto,	1526 14 1	
	59 15 0	

N. B. Le montant des recettes en vertu de ces Actes pour le même tems a été de £1419 6 8, et la Balance dans la caisse le 5 Janvier 1813, étoit de £417 10 9½

Dans le Compte No. 12, il est chargé pour Salaires, dépenses incidentes et Commission des Officiers de la Douane au Port de St. Jean,	339 6 3	
---	---------	--

Dépenses incidentes à Québec,	750 12 7	
-------------------------------	----------	--

Commissions des Collecteur et Contrôleur,	582 9 8	
---	---------	--

Dans le Compte No. 13, ditto, ditto, ditto,	396 7 2	
---	---------	--

	3655 4 9	
--	----------	--

Montant net des Recettes, £57537 15 8

Sur ces charges de la Douane votre Comité remarque qu'en rendant compte à la Province du Haut Canada de la proportion de Droits payables en vertu de divers Actes, la somme de £277 4 8 courant est correctement chargée.

La proportion des Droits étant	3159 7 5	
--------------------------------	----------	--

Ditto des dépenses de Collection,	277 4 8	
-----------------------------------	---------	--

Montant chargé, £2882 2 9

N. B. Par le Compte No. 15 il paroît qu'il est dû à la Province du Haut-Canada pour sa proportion des Droits levés en vertu de la 41e. Geo. III,

	534 18 9½	
--	-----------	--

Moins la proportion des Dépenses de Collection,	16 0 11	
---	---------	--

	518 17 10½	
--	------------	--

Les Droits recueillis en vertu du même Acte paroissent se monter pour le même période de tems à £ 387 15 11 et quoiqu'il soit possible que les Droits aient été payés dans le Bas-Canada dans une année antérieure sur les articles sur lesquels la somme susdite paroît due au Haut-Canada, cependant il n'y a aucun moyen pour le présent de vérifier le fait.

## A P P E N D I C E. (F.)

Que le montant total d'Argent restant dans la Caisse Publique le 5 Janvier 1812, approprié en partie et ci-après chargé, s'est monté à 86286 18 9 $\frac{1}{4}$

Faisant ensemble avec les recettes jusqu'au 5 Janvier 1813 la somme de 143824 14 5 $\frac{1}{2}$   
 Contre laquelle on doit charger les sommes suivantes savoir :

Le montant du Revenu Casuel et Territorial jusqu'au 5 Janvier 1813 approprié généralement au soutien du Gouvernement Civil,	£ 2516 11 5 $\frac{1}{2}$
Droits prélevés en vertu de la 14e. Geo. III. Chap. 88e. ditto ditto,	12975 1 8
Droits prélevés en vertu de la 4e. Geo. III, Chap 14e. ditto ditto ditto,	462 15 11
Aide ditto ditto ditto en vertu de la 35e. Geo. III, Chap. 9,	5555 11 1
Montant de la proportion des Droits payés au Haut Canada en vertu de divers Actes,	2882 2 9
Salaire aux Officiers de la Législature et dépenses incideutes,	3644 16 2

Voyez la remarque sur cette charge dans une partie subséquente de ce rapport.

Montant payé pour avoir arrêté 64 Déserteurs en vertu de la 44e. Geo. III, Chap. 3,	640 0 0
Dépenses des Elections dans les douze derniers mois,	72 9 7
Pour le soulagement des personnes dérangées dans leur esprit et des enfans trouvés, en vertu de la 51e. Geo. III Chap. 9e.	1500 0 0
Pour des Maisons de correction en vertu de la 52e. Geo. III. Chap. 9e.	1100 0 0
Pour réparer le Château St. Louis en vertu de la 52e. Geo. III. Chap. 13e.	13072 16 1
Accordé à l'Hopital Général en vertu de la 52e. Geo. III, Chap. 18e.	300 0 0
Ditto aux Religieuses de l'Hôtel Dieu, en vertu de la 52e. Geo. III. Chap. 19e.	300 0 0
Pour la Milice en vertu de la 52e. Geo. III. Chap. 1er	12000 0 0
Pour la défense de la Province, en vertu de la 52e. Geo. III. Chap. 21,	50000 0 0
Montant accordé pour procurer des plans pour une Maison de Parlement, en vertu de la 51e. Geo. III, Chap. 1er.	500 0 0
Ditto pour compléter la Nouvelle Prison commune à Québec, en vertu de la 52e. Geo. III. Chap. 10e.	6500 0 0
Montant accordé pour ériger une nouvelle Prison dans le District des Trois-Rivières, en vertu de la 51e. Geo. III. Chap. 17e.	10000 0 0

## APPENDICE. (F.)

Montant d'amendes et confiscations jusqu'au 5e. Janv. 1813, 325 3 0½  
 Montant reçu des Notaires, Arpenteurs et Protonotaires,  
 en vertu de la 52e. Geo. III, Chap. 13e. 1723 14 9

126071 2 1

Balance dans la Caisse Publique le 5e. Janvier 1813,  
 Dans les Comptes mis devant la Chambre la Balance susdite est comme  
 suit savoir :

Balance en caisse en vertu des Actes de la 45e. Geo. III. Chap. 12,  
 et 51e. Geo. III. Chap. 12e. spécialement appropriée pour le sou-  
 tien et l'amélioration de la Navigation du Fleuve St. Laurent, du  
 Bic à Montréal suivant le Compte No. 7, 417 10 9½  
 Ditto en vertu de la 48e. Geo. III. Chap. 19e pour ditto ditto de  
 Montréal au Lac St. François suivant le compte No. 8. 3136 8 2  
 Ditto en vertu de la 45e. Geo. III. Chap. 13, et 51e. Geo. III.  
 Chap. 1er. suivant le Compte No. 13, 14199 12 8½

£17753 11 7½  
 0 0 8½

Différence,

£17753 12 4½

Cette différence vient de ce que sur le compte No. 12, il a été crédité  
 trop peu de droits en vertu de la 35e. Geo. III.

Le montant crédité étant £19007 11 1 au lieu de £19007 11 10 l'autre demi den-  
 nier étant autant de crédité de plus dans le Compte No. 12 de surplus non approprié le  
 5e. Janvier 1812 que dans le Compte tel qu'exposé dans le rapport l'année dernière

Contre la Balance susdite de £14199 13 5 savoir £14199 12 8½ et 8¼d. on peut  
 charger l'intérêt payé ou dû sur les Billets de l'Armée, et la dépense des différens Offi-  
 ciers en vertu de l'Acte pour faciliter la circulation des Billets de l'Armée.

A la balance susdite on doit ajouter la somme de £1723 14 9 reçue des Notaires et  
 Arpenteurs et qui par la loi demeure à la disposition de la Législature faisant ensemble  
 la somme de £15923 8 2 Courant. Que le montant total des Warrants émanés par  
 Son Excellence le Gouverneur en Chef, payables par le Receveur Général depuis le 6e.  
 Janvier 1812 jusqu'au 5e. Janvier 1813, y compris £3644 16 2 courant pour les  
 Dépenses de la Législature, paroît être de Courant, £113397 6 11

Que des sommes appropriées et chargées dans les Comptes Publics les sommes suivantes  
 entr'autres sont en sus de la dépense.

Pour ériger des Prisons à Gaspé et à New-Carlisle, £ 2000 0 0

Ditto ditto, aux Trois-Rivières, 10000 0 0

Votre Comité rapporte de plus que les Dépenses de la Législature continuent à être  
 chargées, tel qu'exposé dans le dernier rapport, contre les Actes des 33e. et 35e. Geo.  
 III conjointement, sans autorité suffisante, et la Balance de £6224 1 10 rapportée  
 l'année dernière est maintenant augmentée à £8870 14 8. Votre Comité concourt en  
 opinion avec le rapport de l'année dernière que cette manière de détailler les comptes devoit  
 être autorisée et que les dépenses de la Législature devoient être généralement chargées  
 sur les fonds non appropriés.

## APPENDICE. (F.)

Votre Comité rappelle encore l'attention de la Chambre au rapport de l'année dernière sur les Droits prélevés à Québec en vertu des Actes de la 6e. Geo. II. et de la 4e. et 6e. Geo. III. dans lequel il concourt.

Sur les charges pour la collection du Revenu Public votre Comité remarque que sur les Droits recueillis en vertu de la 14e. Geo. III. il est fait une déduction sur le montant, de la différence entre l'Argent à 5s6 Sterling par once, et la valeur courante, faisant sur les comptes jusqu'au 5 Janvier 1812, £594 7 3 et sur celui du 5e. Janvier 1813 £666 10 2, au lieu que votre Comité a raison de croire que les Droits recueillis ont été payés en Or et en Argent au prix courant ou en Billets de l'Armée.

Que le montant des Commissions reçues par les Collecteur et Contrôleur dans l'année finissant le 5e. Janvier 1812, en vertu des Actes Provinciaux a été de £1175 7 10

En vertu de la 14e. Geo. III.

	Sterling, £614 2 8½	
Ajoutant l-9	68 4 8½	
	682 7 5	

Courant, £1857 15 3

Et dans l'année finissant le Janvier 1813, commission

en vertu des Actes Provinciaux,

Et en vertu de la 14e. Geo. III.

	Sterling, 546 19 0	
Ajoutant l-9.	60 15 5	
	607 14 5	

Courant, 1587 2 3

Que les dépenses contingentes durant l'année finissant le 5 Janvier 1812 se sont montées à

En vertu des Actes Provinciaux et en vertu de la 14e.

Geo. III. à

	Sterling, 46 13 3	
Ajoutant l-9.	5 3 8	
	51 16 11	

Courant, 791 10 2

Et pour l'année finissant le 5e. Janvier 1813, en vertu des Actes Provinciaux,

Et en vertu de la 14e. Geo. III.

	Sterling, 46 13 3	
Ajoutant l-9,	5 3 8	
	51 16 11	

Courant, £802 19 6

Le tout néanmoins Humblement soumis,